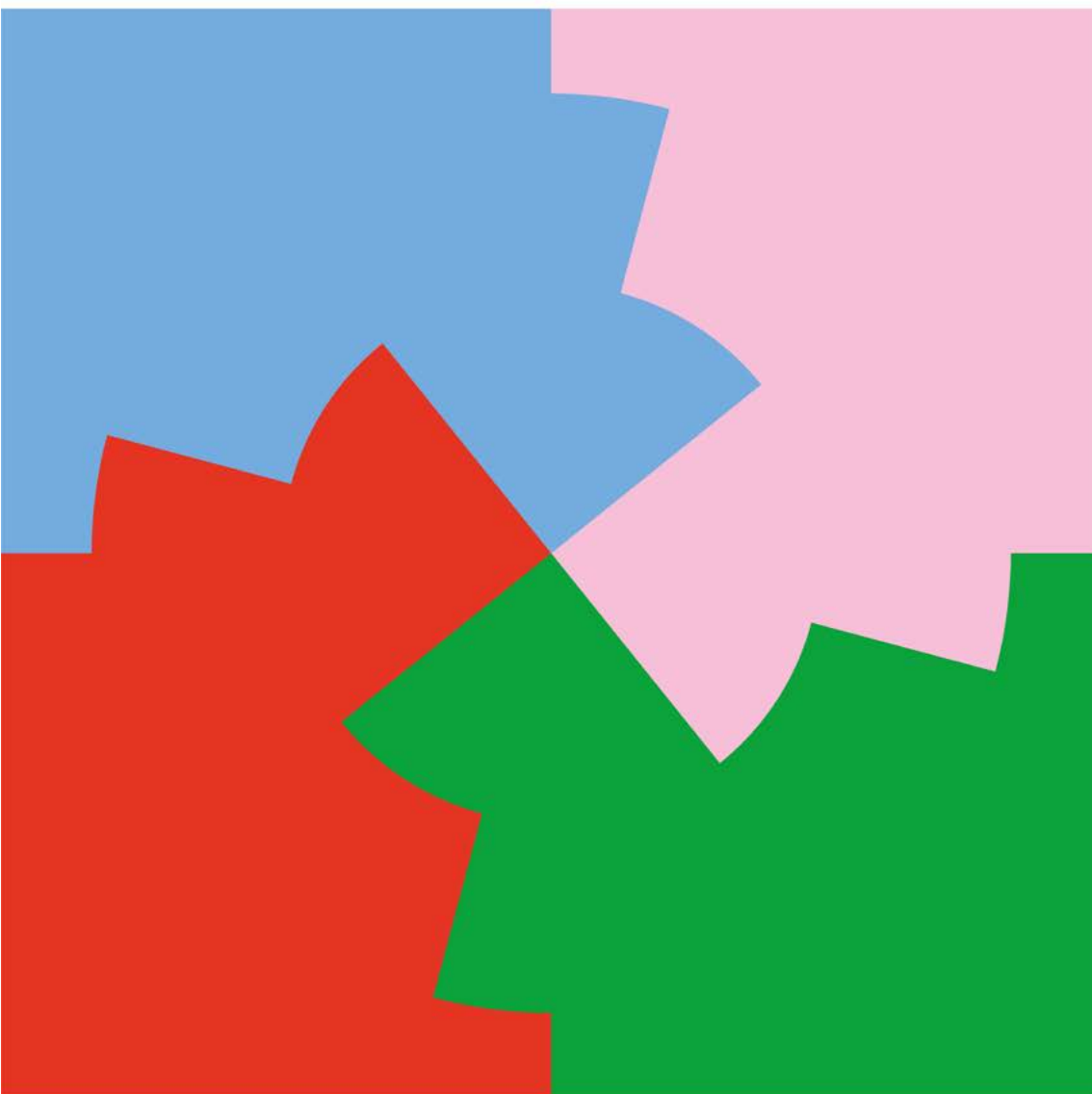


ZINEBI65

Aza. 14–17 Nov. 2023



Zinebi Networking 2023 —Dokumentalen Sorgunea

Bilbao

Bilboko Zinema
Dokumentalari buruzko
VI. Foro Profesionala

VI Documentary Film
Professional Forum of
Bilbao

VI Foro Profesional de
Cine Documental de
Bilbao

Con la financiación del
GOBIERNO DE ESPAÑA



ZINEBI65

Bilboko Dokumentalen
eta Film Laburren
Nazioarteko Jaialdia

International Festival
of Documentary and
Short Film of Bilbao

Festival Internacional
de Cine Documental
y Cortometraje de Bilbao

Aza. 10–17 Nov.
2023

Bilbao

Edificio La Perrera, 1go solairua
Sabino Arana, 50
48013 Bilbao (Bizkaia – SPAIN)

+34 94 424 86 98
info@zinebi.eus

f zinebifestival
@ zinebifilmfest

X @ZinebiFEST
Zinebi Bilbao

www.zinebi.eus

Aurkibidea

Index

Índice

I. Aurkezpena. Opening remarks. Presentación	4
II. Commissioning editors	6
III. Sariak. Awards. Premios	22
IV. Proiektuak. Projects. Proyectos	23
V. Who is Who	51
VI. Proiektuen aurkibidea. Projects Index. Índice por proyectos	55
VII. Ekoizleen aurkibidea. Production Companies Index. Índice por productoras	56
VIII. Networking 2023en antolatzaileak. Networking 2023 Team. Equipo Networking 2023	57

Aurkezpena
Opening remarks
Presentación



Bilboko Dokumentalen eta Film Laburren Nazioarteko Jaialdia – ZINEBIK, Zinemagintzaren eta Ikus-entzunezko Arteen Institutuaren (ICAA), NextGenerationEU funtsen bidez, EITB MEDIA S.A.U. (EITB), Zineuskadi eta Europa Creativa Desk MEDIA Euskadiko finantzaketarekin, eta Cannes Docs, Scottish Documentary Institute eta Madrilgo Erkidegoko Zinema eta Ikus-entzunezkoen Eskolan (ECAM) lankidetzarekin, seigarrenez egingo du Bilboko Zinema Dokumentalaren seigarren Foro Profesionala - ZINEBI Networking: Dokumentalen sorgunea. Aurreko edizioan bezala, Estatu osoan sortzen ari diren proiektuak onartu dira. Horiek horrela, ZINEBI Networking: Dokumentalen sorgunea dirutan ematen diren 10.000 euroko balioa duten bi sari ditu: batetik, Euskal Autonomia Erkidegoko film luze dokumental onenaren saria eta, bestetik, Estatu gainerako lurraldeetako proiektu onenaren saria. Hori eginez, ZINEBIK eskualdeko ikus entzunezko sarea indartzen lagundu nahi du, eta baita dinamizatorako eragile izan ere, sektoreko eragileek zinemagintzaren eta ikus entzunezkoen industriako tokiko zein nazioarteko erakundeekin duten harremanari dagokionez. Horrez gain, eta aurtengo berritasun gisa, ZINEBI Networking-ek ECAMekin duen lotura sendotuko du hainbat jardueraren bidez eta ECAM Bultzada saria, parte hartzen duten proiektuetako baterako aholkularitza pertsonalizatua.

The International Festival of Documentary and Short Film of Bilbao – ZINEBI, financed by the Institute of Cinematography and Audiovisual Arts (ICAA) with funds from NextGenerationEU, EITB MEDIA S.A.U. (EITB), Zineuskadi and Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi, with collaboration by Cannes Docs, the Scottish Documentary Institute and the School of Cinematography and Audiovisual of the Community of Madrid (ECAM), is staging the sixth Professional Documentary Film Forum Bilbao - ZINEBI Networking: Documentary sorgunea. As on the previous occasion, the event features emerging projects from all over the State. Therefore, ZINEBI Networking: Documentary sorgunea has two 10,000 euro cash prizes: for the best documentary feature film in the Autonomous Community of the Basque Country, and the prize for the best entry from elsewhere in the State. ZINEBI wishes to take this opportunity to boost the regional audiovisual fabric, and streamline the relationship between agents operating in the sector and local and international institutions working in the filmmaking and audiovisual industry. Also, as a new feature this year, ZINEBI Networking is bolstering its links to the ECAM school with a number of activities, and the Impulso ECAM award, consisting of a personalised consultancy service for one of the participating projects.

El Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao – ZINEBI, con la financiación del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) a través de los fondos NextGenerationEU, EITB MEDIA S.A.U. (EITB), Zineuskadi y Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi, y la colaboración de Cannes Docs, el Scottish Documentary Institute y la Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de la Comunidad de Madrid (ECAM), celebra el sexto Foro Profesional de Cine Documental de Bilbao - ZINEBI Networking: Dokumentalen sorgunea. Como ya ocurriera en la edición precedente, se han admitido proyectos emergentes de todo el Estado. Así las cosas, ZINEBI Networking: Dokumental sorgunea cuenta con dos premios en metálico valorados en 10.000 euros cada uno: el galardón al mejor proyecto de largometraje documental de la Comunidad Autónoma Vasca, y el premio al mejor proyecto procedente del resto del Estado. ZINEBI quiere contribuir de este modo al fortalecimiento del tejido audiovisual regional, así como a la dinamización de la relación que existe entre agentes del sector y las instituciones locales e internacionales de la industria cinematográfica y audiovisual. Además, y como novedad este año, ZINEBI Networking fortalece su vínculo con la ECAM a través de diversas actividades y el premio Impulso ECAM, consistente en una asesoría personalizada para uno de los proyectos participantes.

Commissioning Editors

Cecilia Barrionuevo

Luca D'Introno

Anette Dujisin

Ione Feijoo

Luis Ferrón

Fernando Franco

Ainhoa González Sanchiz

Marijo Larrañaga

Elodie Mellado

Noé Mendelle

Elena Mera

Ana Peláez

Aintzane Pérez del Palomar

Ainhoa Ramírez

Montse Triola



Cecilia Barrionuevo

Mintegien eta nazioarteko harremanen arduraduna da ECAM/Madrilgo Zinematografia eta Ikus-entzunezkoen Eskolan, Programatzailea Large - Film at Lincoln Centerren eta irakaslea EQZE/Elías Querejeta Zine Eskolan

Coordinator of seminars and international relations at ECAM Cinematographic and Audiovisual School, programmer at Large - Film at Lincoln Center, and a lecturer at Elías Querejeta Zine Eskola

Responsable de seminarios y relaciones internacionales en ECAM, programadora en Large - Film en Lincoln Center, y profesora en Elías Querejeta Zine Eskola

EU

Sorkuntza Dokumentaleko Masterra du (UAB, Espainia). Komunikazio Zientzietan lizentziaduna (UNC, Argentina). Harvard University-n Rockefeller Center for Latin American Studies 2022/2023 zentroko Visiting Scholar izan da, eta Film Studies Center 2022-23 zentroko Associated Fellow; 2020an Aholku Batzordeko kide izan zen. Mar del Platako Nazioarteko Zinema Jaialdiaren zuzendaria izan da (2018 - 2021). Proiektu zinematografikoak hautatzeko batzordeetako kide izan da, besteak beste, ICAAn. Las Naves Cine bilduma elebidunaren editore da. 2020an, Frantziako Kultura Ministerioak Chevalier des arts et des lettres izendatu zuen.

EN

She holds a Master's in Creation Documentary from UAB/Spain, and a degree in Communication Sciences from UNC/Argentina. At Harvard University she was Visiting Scholar in the Rockefeller Center for Latin American Studies 2022/2023, and Associated Fellow of the Film Studies Center 2022-23, and sat on its Advisory Board in 2020. She formerly worked as Director of the Mar del Plata International Film Festival (2018-2021). She has sat on film project selection committees - ICAA, among others. She is editor of the Naves Cine bilingual collection. In 2020 the honorary title of Chevalier des Arts et des Lettres was bestowed on her by the French Ministry of Culture.

ES

Máster en Documental de Creación, por UAB/España, y licenciada en Ciencias de la Comunicación por la UNC/Argentina. En Harvard University ha sido Visiting Scholar del Rockefeller Center for Latin American Studies 2022/2023 y Asociated Fellow del Film Studies Center 2022-23, formando parte de su consejo asesor en 2020. Ha sido directora del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata (2018-2021). Se ha desempeñado como miembro de los comités de selección de proyectos cinematográficos, entre otros en ICAA. Es editora de la colección bilingüe Las Naves Cine. En 2020 fue galardonada con el título honorario de Chevalier of the Arts and Letters otorgado por el Ministerio de Cultura de Francia.



Luca D'Introno

Programatzailea Doclisboa-n
Programador de Doclisboa
Programmer at Doclisboa

EU

Italian jaioa, Zinemaren Historia ikasi zuen Turingo Unibertsitatean, eta Performancerako Jantzien Diseinurako Ikastaro laburra egin zuen Londresko Arteen Unibertsitatean, 2020an. Hainbat arlotan lan egin du eta Doclisboa - Nazioarteko Zinema Jaialdiarekin kolaboratzen du 2016tik itzultzaile gisa. Doclisboaren Programa Bartzordeko kide da 2020tik. Bien bitartean, Tomás Baltazar-en *Life Railways. Restless Wind* filmeen jantzien diseinatzaile eta produkzio diseinatzaile lana egin du, zeina 2023ko Curtas Vila do Conde - Nazioarteko Film Jaialdian estreinatutako baitzen.

EN

Born in Italy, he studied Film History at the University of Turin and attended the Short Course in Costume Design for Performance at University of the Arts London in 2020. He has worked in different areas, and has been an associate of Doclisboa - International Film Festival as a translator since 2016. He has been a member of Doclisboa's Programme Committee since 2020. He also worked as costume designer and production designer for the film *Life Railways. Restless Wind* by Tomás Baltazar, which premiered at Curtas Vila do Conde - International Film Festival in 2023.

ES

Natural de Italia, estudió Historia del Cine en la Universidad de Turín y cursó el Costume Design for Performance Short Course (curso breve de diseño de vestuario para espectáculos) en la Universidad de las Artes de Londres en 2020. Ha trabajado en diferentes áreas y colabora con Doclisboa - International Film Festival desde 2016 como traductor. Es miembro del Comité de Programación de Doclisboa desde 2020. También trabajó como diseñador de vestuario y diseñador de producción para la película *Life Railways. Restless Wind* de Tomás Baltazar, que se estrenó en Curtas Vila do Conde - International Film Festival en 2023.



Anette Dujisin

Nazioartekotzeari, jaialdiei eta banaketa-estrategiei buruzko aholkularia
Advisor on internationalisation, festivals and distribution strategy
Asesora sobre internacionalización, festivales y estrategias de distribución

EU

Anette Dujisinek Portugal, Espainia eta Italian lan egiten du, programazioan, banaketan eta eskarripeko bideoetan. Zuzendaria izan zen Filmin Portugal zinema independenteari eskainitako eskarripeko plataforman, Espainian eta Mexikon ere jarduten duen Filmin komunitateko parte den plataforman. Veneziako Zinema Kritikaren Nazioarteko Astearen programatzaile ere izan zen, opera primei eskainitako jaialdiaren sail paraleloan. Lehengo HBO Europe - Last Stop Trieste sariaren koordinatzailea izan zen When East Meets West koprodukzio foroaren barruan. Halaber, Veneziako Zinemaldiko Industria Sailean lan egin zuen, eta beste hainbat zinemaldirekin eta industria arloko ekitaldiekin ere egin izan du elkarlana. Gaur egun, emakume zinemagile gazteen aholkulari gisa lan egiten du nazioartekotze, jaialdi eta banaketa-estrategia arloetan; Portugalgo, Brasilgo, Angolako eta Mozambikoko Festa do Cinema Italiano-n programazioa egiten du; eta Portugalgo zinema banatzen du Italian.

EN

Anette Dujisin is a film industry professional that works between Portugal, Spain and Italy in programming, distribution and VoD. She worked as country manager of Filmin Portugal, an independent cinema VoD platform part of Comunidad Filmin which also operates in Spain and Mexico. She was also programmer at the Venice International Film Critics' Week, a sidebar section within the Venice Film Festival dedicated to first feature films. Previously she was the coordinator of the HBO Europe Award – Last Stop Trieste in the When East Meets West co-production forum. She also worked in the Industry Department at the Venice Film festival, amongst other collaborations at film festivals and industry events. She currently works as an advisor for young filmmakers on internationalisation, festivals and distribution strategies; as programmer at the Festa do Cinema Italiano in Portugal, Brasil, Angola and Mozambique, and she distributes Portuguese cinema in Italy.

ES

Anette Dujisin trabaja entre Portugal, España e Italia en programación, distribución y VoD. Fue directora de Filmin Portugal, plataforma VoD dedicada al cine independiente, que forma parte de la comunidad Filmin, y que también opera en España y México. También fue programadora de la Crítica de Venecia, sección paralela del festival dedicada a óperas primas. Anteriormente fue coordinadora del Premio HBO Europe - Last Stop Trieste dentro del foro de coproducción When East Meets West. Asimismo, trabajó en el Departamento de Industria del Festival de Venecia, entre otras colaboraciones con festivales de cine y eventos de industria. Actualmente trabaja como asesora de jóvenes cineastas sobre internacionalización, festivales y estrategias de distribución; programa en la Festa do Cinema Italiano en Portugal, Brasil, Angola y Mozambique; y distribuye cine portugués en Italia.



Ione Feijoo

Basque. Audiovisual. nazioarteko marketin, komunikazio eta garapeneko arduraduna
Head of Marketing, Communication and International Development of Basque. Audiovisual.
Responsable de marketing, comunicación y desarrollo internacional en Basque. Audiovisual.

EU

Deustuko Unibertsitatean Humanitateetan eta Komunikazioan lizentziaduna, hamabi urtez komunikazio-agentzia batean lan egin du, eta bertan kontuen exekutibo gisa hasi zen, bezeroak kudeatzen eta proiektu digitalak gauzatzen, eta ekitaldiak eta azokak koordinatzen, besteak beste. Urteetan zehar lan integralak egiteko aukera izan du, komunikazio-proiektu estrategikoen zuzendari gisa, merkei nazioarteko merkatuan duten kokapena sendotzen lagunduz. 2014an Marketin eta Salmenta Zuzendaritzako Masterra egin zuen EAE Business School-en. 2022an Zineuskadin sartu zen Basque. Audiovisual markaren marketina, komunikazioa eta nazioarteko garapena garatzeko, azoketara joanez, ingurune digitaletako estrategiak garatuz eta euskarri espezializatuen bidez Brand content-a garatuz.

EN

She holds a degree in Humanities and Communication from the University of Deusto, and worked for twelve years at a communication agency, where she was an accounts executive managing clients and carrying out digital projects, and coordinating events and trade fairs, among other duties. Over the years she has had the opportunity to take on comprehensive projects as the head of strategic communication projects that have helped corporations to consolidate its positioning on the international market. In 2014 she studied a Master's in Management of Marketing and Sales at EAE Business School. In 2022 she joined Zineuskadi to work on the marketing, communication and international development of Basque. Audiovisual. through market presence, strategies in digital environments and brand content through specialist media.

ES

Licenciada en Humanidades y Comunicación por la Universidad de Deusto, durante doce años trabajó en una agencia de comunicación donde comenzó como ejecutiva de cuentas gestionando clientes y ejecutando proyectos digitales, y coordinando eventos y ferias, entre otras labores. A lo largo de los años ha tenido la posibilidad de abarcar trabajos integrales como directora de proyectos estratégicos de comunicación que han ayudado a las marcas a consolidar su posicionamiento en el mercado internacional. En 2014 realiza un máster en Dirección de Marketing y Ventas en EAE Business School. En 2022 se incorpora a Zineuskadi para coordinar el marketing, la comunicación y el desarrollo internacional de la marca Basque. Audiovisual. por medio de asistencia a mercados, estrategias en entornos digitales y *brand content* a través de medios especializados.



Luis Ferrón

Ekozilea LAZONA-n
Producer at LAZONA
Productor en LAZONA

EU

Luis Ferrón zinema eta telebistako ekozilea eta ekoi-le exekutiboa da. Nafarroako Unibertsitateko Ikus-entzuzko Komunikazio lizentziaduna da eta ECAMen zinema produkzio diploma du. Azken zortzi urteotan, ECAMeko kudeatzaile gisa egindako lana filmen produkzioarekin uztartu du: Luis López Carrascoren *El futuro* eta *El año del descubrimiento*, Albert Serraren *Tardes de Soledad*, Ion de Sosaren *Sueñan los androides*, Pousa & Oliverak zuzendutako eta Movistar+entzat egindako *UMMO* dokumental saila, eta Chiara Marañón eta Juan Soto Taborda zuzendarien *Elena dio a luz un hermoso niño* -ZINEBI Networking 2022 saria irabazi duen proiektua- ekotzi ditu. Duela gutxi, LAZONAren bat egin du, filmen, telesailen eta antzezlanen produkzioan bi hamarkada baino gehiagoko esperientzia duen ekoi-tetxearekin. Konpainia horrek leihatilako arrakasta handiak ditu, esaterako, zinema espainiarren frankizia arrakastatsuen, *Ocho Apellidos Vascos*, baita kritikak txalotutako filmak ere, hala nola Fernando Francoren *La consagración de la primavera* eta Manuel Martín Cuencaen *El autor*.

EN

Luis Ferrón is a producer and an executive film and television producer. He holds a degree in Audiovisual Communication from Universidad de Navarra, and a film production diploma from Madrid's ECAM Cinematographic and Audiovisual School. Over the last eight years he has divided his time between managing ECAM and producing films such as *El futuro* and *El año del descubrimiento*, both by Luis López Carrasco; *Tardes de soledad* by Albert Serra; *Sueñan los androides* by Ion de Sosa; the documentary series for Movistar+ *UMMO*, directed by Pousa&Olivera; and *Elena dio a luz un hermoso niño* -which was ZINEBI Networking 2022 Award winning project-, directed by Chiara Marañón and Juan Soto Taborda. He recently joined LAZONA, a production company with more than two decades of experience in the production of films, television series and plays. It is a company with box-office smashes such as Spanish cinema's most successful franchise, *Ocho apellidos vascos*, and films acclaimed by critics such as *La consagración de la primavera* by Fernando Franco and *El autor* by Manuel Martín Cuenca.

ES

Luis Ferrón es productor, y productor ejecutivo de cine y televisión. Se licenció en Comunicación Audiovisual en la Universidad de Navarra y tiene un diploma en producción de cine por la ECAM. Los últimos ocho años ha compaginado su trabajo como gerente de la ECAM con la producción de películas como *El futuro* y *El año del descubrimiento*, ambas de Luis López Carrasco; *Tardes de soledad* de Albert Serra; *Sueñan los androides* de Ion de Sosa; la serie documental para Movistar+ *UMMO*, dirigida por Pousa&Olivera; y *Elena dio a luz un hermoso niño*, dirigida por Chiara Marañón y Juan Soto Taborda, proyecto ganador del Premio ZINEBI Networking 2022. Recientemente se ha unido a LAZONA, una productora con más de dos décadas de experiencia en la producción de películas, series de televisión y obras de teatro. LAZONA tiene éxitos de taquilla como la franquicia más exitosa del cine español, *Ocho apellidos vascos*, así como películas aclamadas por la crítica como *La consagración de la primavera* de Fernando Franco y *El autor* de Manuel Martín Cuenca.



Fernando Franco

Zuzendaria, gidolaria, ekoizlea
Director, screenwriter, producer
Director, guionista, producer

EU

Fernando Franco zuzendaria eta muntatzailea da. Zuzendari berri gisa 2014an Goya Saria irabazi zuen *La herida* filmagatik eta bost bider proposatu zuten Muntaiak Onenaren Goya Sarirako. 2001ean hasi zen profesionalki muntatzaile lanetan, eta berrogei film baino gehiagotan egin zuen lan. Berehala hasi zen lan hori eta zuzendaritza lana uztartzen. 2013an bere lehen film luzea zuzendu zuen, *La herida*, eta Donostiako Zinemaldian parte hartzeko aukeratu zuten. Bertan, epaimahaiaren sari berezia eskuratu zuen, eta Francok film horrekin lortu zituen zuzendari berri onenaren Goya saria, Espainiako Film Onenaren Forqué eta Zilarrezko Fotogramas sariak, eta European Film Awards sarietan opera prima onenaren proposamena. Bere hurrengo film luzea, *Morir*, Donostiako Zinemaldiko Sail Ofizialean estreinatua zen 2017an, hirugarrena bezala, *La consagración de la primavera*, zeinarekin Aktore Berrri Onenaren Goya saria irabazi baitzuen.

EN

Fernando Franco is a director and editor, he won the 2014 Goya Award as a new director for *La herida*, and was nominated for the Goya for Best Editing on five occasions. In 2001 he began working as a professional editor, and has worked on more than forty films. It was not long before he combined this task with directing. In 2013 he directed his first feature film, *La herida*, selected for the San Sebastian Film Festival, where he won the special jury award, and also the Goya Best New Director award, the Forqué award and the Silver Photograms for Best Spanish Film, and a nomination as best opera prima at the European Film Awards. His next feature film, *Morir*, was premiered in the Official Section of the 2017 San Sebastian Film Festival, as was his third film, *La consagración de la primavera*, which won the Goya for Best Newcomer Actor.

ES

Fernando Franco es director y montador, ganador del Premio Goya en 2014 como director novel por la película *La herida* y nominado al Premio Goya al Mejor Montaje en cinco ocasiones. En 2001, comenzó su actividad profesional como montador, habiendo trabajado en más de cuarenta películas. No tardó en simultanear esta labor con la dirección. En 2013 dirigió su primer largometraje, *La herida*, elegido para participar en el Festival de San Sebastián, donde obtuvo el premio especial del Jurado y por el que Franco también obtuvo el premio Goya al mejor director novel, el Forqué y el Fotogramas de Plata a la Mejor Película Española, y la nominación a la mejor ópera prima en los European Film Awards. Su siguiente largometraje, *Morir*, se estrenó en la Sección Oficial del Festival de San Sebastián de 2017, al igual que el tercero, *La consagración de la primavera*, ganador del Goya al Mejor Actor Revelación.



Ainhoa González Sanchiz

Desk MEDIA Euskadi Europa Sormen Bulegoaren koordinatzailea
Head of Creative Europe Desk – MEDIA Basque Country
Coordinadora de la Oficina Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi

EU

Deustuko Unibertsitatean (Donostia) diplomatu zen, Enprestatiko eta turismo-jardueretako teknikari. Bere ibilbidearen hasieran, turismo-sektorean aritu zen lanean estatu-mailako hainbat enpresatan. 2002an, ikus-entzunezko sektorerara egin zuen jauzi. Europa Creativa Desk MEDIA Euskadiren bulegoan eskuratu du laneko eskarmentu handiena; 2002tik egiten du lan bertan, eta arduraduna da 2012tik. Bulego horretan, euskal zinema sustatzeko lanetan aritu izan da, eta, horretarako, Europako nazioarteko merkatu garrantzitsuenetan hartu du parte (EFM -Berlinale, Marché du Film - Festival de Cannes, MIFA-Annecy, MIPTV, MIPCOM, Series Mania, When East Meets West, MIA Roma, MAFIZ, FIPADOC, PortoPostDoc, TIFF, eta Festival de Cine Europeo de Sevilla). SSIFF 70.edizioko Europa Amerika Latina koprodukzio foroaren Dale! Award sariaren epaimahikidea izan da, epaimahikide eta ZINEBI Networking Award eta ZinegoakPro WIP-en aditua eta Eusko Jaurlaritzako garapenerako batzordeko kide izan da.

EN

Ainhoa González Sanchiz holds a diploma in Business and Tourism Management from the University of Deusto (San Sebastián). At the beginning of her career she worked for several different Spanish companies within the tourism industry. In 2002 she made the leap to the audiovisual industry. She acquired much of her professional experience at the Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi office, working there as an employee since 2002 and directing the proceedings since 2012. In this role she has worked with promoting Basque cinema and to the same end she has been involved with the most important international markets in Europe (EFM at Berlinale, Marché du Film at Cannes, MIFA-Annecy, MIPTV, MIPCOM, Series Mania, When East Meets West, MIA, MAFIZ, FIPADOC, PortoPostDoc, TIFF, and the Seville European Film Festival). She has been a member of the jury for the "Dale! Award" of the Europe-Latin America Co-Production Forum of the 70th edition of the SSIFF, jury member and ZINEBI Networking Award and ZinegoakPro WIP expert, and has been a member of the Basque Government's development support commission.

ES

Diplomada por la Universidad de Deusto (San Sebastián) como Técnica de empresas y actividades turísticas, al inicio de su carrera trabajó en el sector turístico en varias empresas nacionales. En 2002 dio el salto al sector audiovisual. La mayor parte de su experiencia laboral la ha adquirido en la oficina de Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi donde trabaja desde el 2002 y de la que es responsable desde el 2012. Desde esta oficina ha trabajado en la promoción del cine vasco y para ello ha participado en los mercados internacionales más importantes de Europa (EFM de Berlinale, Marché du Film del Festival de Cannes, MIFA en Annecy, MIPTV, MIPCOM, Series Mania, When East Meets West, MIA Roma, MAFIZ, FIPADOC, PortoPostDoc, TIFF y Festival de Cine Europeo de Sevilla). Ha sido miembro del jurado del premio "Dale! Award" del Foro de coproducción Europa-América Latina de la 70 edición del SSIFF, miembro del jurado y experta de ZINEBI Networking y ZinegoakPro WIP, y ha formado parte de la comisión de ayudas de desarrollo del Gobierno Vasco.



Marijo Larrañaga

Factual eta Ez-fikzioko burua Movistar Plus+en
Head of Factual and Non-Fiction at Movistar Plus+
Jefa de Factual y No Ficción en Movistar Plus+

EU

Marijo Larrañaga ez-fikziozko edukien sorkuntzako profesional bat da, eta hogeita hamar urteko ibilbidea du harpidetzako kanal eta plataformetan, hainbat bolumen eta sailetan, Canal+en hasieratik Movistar Plus+en sorreraraino. Movistar Plus+en ez-fikziozko originalen eskutik, plataformako harpidedunei zuzendutako proiektuen hautaketan, gauzatzean eta ekoizpen exekutiboan dihardu: produkzio original horien bidez, Movistar Plus+en nortasuna eraikitzen jarraitzen dute, istorio berritzaile, esanguratsu eta garrantzitsuen erreferentzia-lekugisa, industriako talentu profesional onenarekin lankidetzan. Bolumen horretan, azken hiru urteetan hainbat dokumentu-sail jorratu ditu, hala nola *Lola*, *Supergarcía*, *Bosé Renacido*, *Palomares*, *Locomía*, *Raphaelismo*, *Los Ocho de Irak*, *UMMO* edo Carles Portaren *Luz en la Oscuridad*.

EN

Marijo Larrañaga is a professional non-fiction content creator, with thirty years' experience among subscription platforms and channels in various capacities and departments, from the beginnings of Canal+ to the emergence of Movistar Plus+. In her current post in charge of Movistar Plus+'s non-fiction originals, she is responsible for the selection, engagement and executive production of projects targeting subscribers to the platform: original productions to continue to build the identity of Movistar Plus+ as a reference for innovative, significant and relevant stories, in association with the industry's best professional talent. In this capacity, within the last three years she has undertaken documentary series such as *Lola*, *Supergarcía*, *Bosé Renacido*, *Palomares*, *Locomía*, *Raphaelismo*, *Los ocho de Irak*, *UMMO* and *Luz en la oscuridad* by Carles Porta.

ES

Marijo Larrañaga es una profesional de la creación de contenidos de no ficción con treinta años de recorrido en canales y plataformas de suscripción en distintas capacidades y departamentos, desde el inicio de Canal+ hasta la eclosión de Movistar Plus+. En su posición actual a cargo de los originales de no ficción de Movistar Plus+ aborda la selección, comisión y producción ejecutiva de proyectos dirigidos a los suscriptores de la plataforma: producciones originales con las que seguir construyendo la identidad de Movistar Plus+ como lugar de referencia de historias innovadoras, significativas y relevantes, en colaboración con el mejor talento profesional de la industria. En esta capacidad, en los últimos tres años ha abordado series documentales como *Lola*, *Supergarcía*, *Bosé Renacido*, *Palomares*, *Locomía*, *Raphaelismo*, *Los ocho de Irak*, *UMMO* o *Luz en la oscuridad* de Carles Porta.



Elodie Mellado

Argitalpen-koordinatzailea eta programatzailea Filmin-en
Editorial Coordinator and Programmer at Filmin
Coordinadora editorial y programadora en Filmin

EU

Ikus-entzunezko Komunikazioan graduduna (Universitat Rovira i Virgili), 2012tik Filmin eskarrieko bideo plataforma katalanean lan egiten du, non koordinatzaile editoriala eta programatzailea den. 2020tik, Tarragonako REC Festival Internacional de Cinema ere programatzen du, eta 2022an Kanaria Handiko Las Palmaseko Zinemaldiko lantaldean sartu zen, Panorama España sailean.

EN

A graduate in Audiovisual Communication from Universitat Rovira i Virgili. Since 2012 she has worked on the Catalan VoD platform Filmin, where she is editorial coordinator and programmer. She has also programmed at the REC Tarragona International Film Festival since 2020, and in 2022 she joined the team at the Las Palmas de Gran Canaria Film Festival in the "Panorama España" section.

ES

Graduada en Comunicación Audiovisual en la Universitat Rovira i Virgili, trabaja desde 2012 en la plataforma catalana de VoD Filmin, donde es coordinadora editorial y programadora. Desde 2020 programa también en el REC, Festival Internacional de Cinema de Tarragona, y en 2022 se incorpora al equipo del Festival de Cine de Las Palmas de Gran Canaria en la sección Panorama España.



Noé Mendelle

Scottish Documentary Institute-ko zuzendaria
Head of the Scottish Documentary Institute
Directora del Scottish Documentary Institute

EU

Bere ibilbide zinematografikoa Steel Bank Filmsekin hasi zuen (1982), Sheffielden egoitza duen Channel 4 kanaleko film tailer batekin. Nazioarteko eszenan eskarmentu handia duen zuzendari, ekoizle eta ekoizle exekutibo da, eta jaialdi eta emanaldietarako saritutako dokumental askotan lan egin du (Channel 4, BBC, Arte, RTP, RTBF). Bere azken dokumental saritua *Sculpting the Spirits* (2016) izan zen eta bere azken seriea BBCrako egindako *Right Here* (2021) izan zen. 2004an, Dokumentalaren Eskoziako Institutua sortu zuen, eta hainbat proiektu sortu zituen Eskozian sormenezko dokumentala garatzeko, hala nola Bridgend the Gap, This is Scotland, Right Here eta Edinburgh Pitch, Eskozia dokumentalen nazioarteko sareekin lotzeko. 2019an, Akademiako kide izendatu zuten dokumentalen sailean.

EN

She started her film career with Steel Bank Films (1982), a Channel 4 film workshop based in Sheffield. She is an experienced director, producer & executive producer on the international scene, having worked on numerous award-winning documentaries for festival and broadcast (Channel 4, BBC, Arte, RTP, RTBF). Her last award-winning documentary was *Sculpting the Spirits* (2016) and her last series for BBC was *Right Here* (2021). In 2004, she set up Scottish Documentary Institute and created several schemes to develop creative documentary in Scotland such as Bridgend the Gap, This is Scotland, Right Here and Edinburgh Pitch to connect Scotland with international documentary networks. In 2019, she was appointed as a member of the Academy for the documentary section.

ES

Comenzó su carrera cinematográfica en Steel Bank Films (1982), un taller de cine de Channel 4 con sede en Sheffield. Es una experimentada directora, productora y productora ejecutiva en el panorama internacional, habiendo trabajado en numerosos documentales premiados para festivales y canales de televisión (Channel 4, BBC, Arte, RTP, RTBF). Su último documental premiado fue *Sculpting the Spirits* (2016), y su última serie para la BBC fue *Right Here* (2021). En 2004, fundó el Scottish Documentary Institute y creó varios programas para desarrollar el documental creativo en Escocia, como Bridgend the Gap, This is Scotland, Right Here y Edinburgh Pitch para conectar Escocia con las redes internacionales de documentales. En 2019, fue nombrada miembro de la Academia para la sección de documentales.



Elena Mera

Marketing eta salmenta zuzendaria Treelinen
Head of Marketing and Sales at Treeline
Directora de marketing y ventas en Treeline

EU

Informazio Zientzietan lizentziaduna da eta 30 urte baino gehiago daramatza ikusentzunezkoen sektorean. Lehen urteetan hainbat kanal eta ekoiztetzetan produzioan eta errealizazioan lan egin ondoren, 1995ean Antena 3 nazioarteko banaketataldean sartu zen, eta bertan hasi zuen bere arlo horretako ibilbidea. 2001ean, New Atlantiseko nazioarteko salmenta eta koprodukzioen zuzendaritzan sartu zen, eta dokumentalen generoan espezializatu zen. 2011n, Plural Ent-en lau urte eman ondoren, Treeline Distribution sortu zuen, dokumentalen generoa ardatz duen enpresa. Treelinek, banaketaz gain, ekoiztetxeekin elkarlana egiten du, proiektuen garapenean eta ekoizpen exekutiboan. TVEren *Rescate* (2020-2021) telesaila, Dokumaliak ekoiztia, ekoizle exekutibo gisa egin zuen lehen ekoizpena da: 13 kapitulu ditu bi denboralditan.

EN

A graduate in Information Sciences, she has been working in the audiovisual sector for over thirty years. After some years working in production and directing with various channels and producers, in 1995 she joined Antena 3's international distribution team, where her career began in this area. In 2001 she joined the international co-production and sales department at New Atlantis, where she specialised in documentaries. In 2011, after four years at Plural Ent., she set up Treeline Distribution, a company specialising in documentaries. At Treeline, she works with producers on projects and on executive production in addition to distribution work. The TVE series *Rescate* (2020-2021), produced by Dokumalia, was her first project as executive producer, two seasons of 13 episodes.

ES

Licenciada en Ciencias de la Información lleva más de treinta años en el sector audiovisual. Tras unos primeros años trabajando en producción y realización en diferentes canales y productoras, en 1995 se une al equipo de distribución internacional de Antena 3, donde empieza su trayectoria en esta área. En 2001 se incorpora a la dirección de ventas y coproducciones internacionales de New Atlantis, donde se especializó en el género documental. En 2011, después de cuatro años en Plural Ent., funda Treeline Distribution, empresa enfocada en el género documental. Desde Treeline, además de la distribución, colabora con productoras en el desarrollo de proyectos y en la producción ejecutiva. La serie *Rescate* (2020-2021) de TVE, producida por Dokumalia, fue su primer trabajo como productora ejecutiva, con dos temporadas de trece capítulos.



Ana Peláez

RTVEko dokumentalen koprodukzioko ekoizle exekutibo
Executive Producer of Co-Production Documentaries at RTVE
Productora Ejecutiva de Coproducción de documentales en RTVE

EU

Hogeita bederatzirteko esperientzia profesionala du komunikabide, prentsa, irrati, agentzia eta telebistan, eta gaur egun RTVEko Koprodukzioko Dokumentalen Ekoizle Exekutibo da. 2007az geroztik, burubelarridihardu dokumentaletan RTVEen, lehenik gidolari gisa eta hainbat espaziotarako (*La aventura del saber*, *Monográficos*, *Los oficios de la cultura*) ekoizpen propioko proiektu dokumentalen zuzendari gisa, eta, ondoren, *Imprescindibles* (2013-2021) eta *Los oficios de la cultura* (2009-2013) saioen zuzendari gisa. Azken urte eta erdian, RTVEko dokumentalen batzordeentzako proiektuen erregistroaren formularioa garatzen eta ezartzen lan egin du, eta baita telebistan ibilbidea duten dokumentalak hautatzeko prozesuen irisgarritasuna eta gardentasuna hobetzen ere.

EN

With twenty-nine years under her professional belt in communication media, press, radio, agencies and television, she is currently Executive Producer of Co-Production Documentaries at RTVE. She has been working full-time on documentaries at RTVE since 2007, initially as scriptwriter and director of in-house documentary productions for various spaces (*La aventura del saber*, *Monográficos*, *Los oficios de la cultura*) and subsequently as director of *Imprescindibles* (2013-2021) and *Los oficios de la cultura* (2009-2013). In the last year and a half she has worked on the development and implementation of the project registration form for RTVE's Documentary Committees, and on improving the accessibility and transparency of television documentary selection processes.

ES

Con veintinueve años de experiencia profesional en medios de comunicación, prensa, radio, agencia y televisión, actualmente es Productora Ejecutiva de Documentales de Coproducción en RTVE. Desde 2007 está dedicada de lleno al documental en RTVE, primero como guionista y directora de proyectos documentales de producción propia para diferentes espacios (*La aventura del saber*, *Monográficos*, *Los oficios de la cultura*) y después como directora de *Imprescindibles* (2013-2021) y *Los oficios de la cultura* (2009-2013). En el último año y medio ha trabajado en el desarrollo e implementación del formulario del registro de proyectos para los Comités de Documentales de RTVE y para mejorar la accesibilidad y transparencia de los procesos de selección de documentales con recorrido televisivo.



Aintzane Pérez del Palomar

EITBko koprodukzioen arduraduna
Head of Co-productions at EITB
Responsable de coproducciones en EITB

EU

Ikusentzunezko Komunikazioan lizentziaduna da (Euskal Herriko Unibertsitatea, UPV/EHU), eta EITBren salmenta saileko arduraduna izan zen 1991 - 1996 bitartean. 2004an Eurodoc Graduate dokumental nazioarteko koprodukzioan garatzeko Europako programan parte hartu zuen. Hainbat euskal ekoiztetxe independentetan proiektuak eta ekoizpena garatzen lan egin du, eta 2005etik EITBko antena eskubideen eta koprodukzioen arduraduna da.

EN

A graduate in Audiovisual Communication from the University of the Basque Country UPV/EHU, headed up the EITB sales department from 1991 to 1996. In 2004 she went on the EU's Eurodoc Graduate programme to make documentaries as international co-productions. She has worked on projects and production with a number of independent Basque production companies, and since 2005 she has been in charge of EITB co-productions and antenna rights.

ES

Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad del País Vasco UPV/EHU, ha sido responsable del departamento de ventas de EITB entre 1991 y 1996. En 2004 participó en el Eurodoc Graduate: programa europeo para el desarrollo de documentales en coproducción internacional. Ha trabajado en labores de desarrollo de proyectos y producción en varias productoras independientes vascas, y desde 2005 es responsable de derechos de antena y coproducciones de EITB.



Ainhoa Ramírez Lucendo

El Gesto Cinematográfico-en ekoizlea
Producer at El Gesto Cinematográfico
Productora en El Gesto Cinematográfico

EU

Urteetan abokatu eta kultur kudeatzaile gisa musikaren arloan lan egin ondoren, 2014an, alaba jaio zenean, bere ibilbidean aldaketa bat egitea erabaki zuen. 2003tik lotura izan du León Siminiani-ren proiektuekin, *Limites 1a persona* (2009) film laburrean, eta *Mapa* (2012) eta *Apuntes para una película de atracos* (2018) film luzeetan parte hartu zuen. Dokumentazio koordinatzailea izan da *El caso Alcàsser* eta *800 metros* serieetan; biak Netflix-en ekoizpenak dira. 2021ean Siminianiarekin batera El Gesto Cinematográfico ekoiztetxea sortu zuen, zeinarekin, eta GusanoFilmsekin batera, ekoiztu baitituzte *Síndrome de los quietos* (2021), eta *Arquitectura emocional 1959* lehen proiektua, fikziozko film labor onenaren Goya sariaren errekonozimendua jaso duena.

EN

Having worked for years as a lawyer and cultural manager in the music industry, in 2014 following the birth of her daughter, she decided to turn her career around. She has been involved with León Siminiani's projects since 2003, and worked on the short film *Limites 1ª persona* (2009) and on his two feature films *Mapa* (2012) and *Apuntes para una película de atracos* (2018). She was coordinating the documentation for the *El caso Alcàsser* and *800 metros* series, both Netflix productions. In 2021, together with Siminiani, she set up the production company El Gesto Cinematográfico, with which they co-produced *Síndrome de los quietos* (2021) in association with Gusano-Films, and also produced their first project *Arquitectura emocional 1959*, which won the Goya Award for best short fiction film.

ES

Tras trabajar durante años como abogada y gestora cultural en el ámbito de la música, en 2014, con el nacimiento de su hija, decide dar un giro a su carrera. Vinculada a los proyectos de León Siminiani desde 2003, participó en el cortometraje *Limites 1ª persona* (2009) y en sus dos largometrajes *Mapa* (2012) y *Apuntes para una película de atracos* (2018). Ha sido coordinadora de documentación en las series *El caso Alcàsser* y *800 metros*, ambas producciones de Netflix. Fundadora en 2021, junto a Siminiani, de la productora El Gesto Cinematográfico, con la que han coproducido, junto a GusanoFilms, *Síndrome de los quietos* (2021), y producido su primer proyecto *Arquitectura emocional 1959*, reconocido con el Goya a mejor cortometraje de ficción.



Montse Triola

Ekoiilea, performerra
Producer, performer
Productora, performer

EU

Bartzelonako Antzerki Institutuan arte dramatikoa ikasi ondoren, Erresuma Batuko Rose Bruford College-n XX. mendeko teoria bisual eta performatiboei buruzko masterra egin zuen, eta Bartzelonako Unibertsitate Autonomoan filologia ingelesa ikasi zuen. Ondoren, Andergraun Films sortu zuen 2003an, Albert Serrarekin batera. Zuzendariaren filmografia osoa ekoitzi zuen: *Honor de cavalleria*, *El cant dels ocells*, *Historia de mi muerte*, *La muerte de Luis XIV*, *Liberté* eta *Pacifiction*. Berlingo Volksbühne Theatre-rako *Liberté* piezaren laguntza artistikoaz arduratu zen. 2007tik 2018ra Kataluniako espetxe bateko antzerki konpainia zuzendu zuen. Dane Komljen-ek zuzendutako *Afterwater* filma ekoitzi zuen, zeina 2022ko Berlinalean estreinatu baitzen. Gaur egun, Albert Serraren *Tardes de soledad* dokumentala eta Lav Diaz zuzendari filipinarraren *Beatriz, la mujer* film luze historikoa filmatzen ari da, eta Alain Guiraudie-ren *Misericordia* film berria prestatzen ari da, zeina Frantziarekin eta Portugalekin koproduzituko baita. 2019tik Marta Pazos artista eszenikoaren aholkularia da.

EN

After studying dramatic art in Barcelona's Instituto del Teatro, the master's in 20th century visual and performative theories at the Rose Bruford College in the United Kingdom and English philology at the Universidad Autónoma in Barcelona, she set up Andergraun Films in 2003 with Albert Serra. She produced all the director's films: *Honor de cavalleria*, *El cant dels ocells*, *Historia de mi muerte*, *La muerte de Luis XIV*, *Liberté* and *Pacifiction*. She provided artistic assistance for the performance of *Liberté* at Berlin's Volksbühne Theatre. From 2007 to 2018 she directed the theatre company of a Catalan penitentiary centre. She produced the film directed by Dane Komljen *Afterwater*, which was premiered at the 2022 Berlinale. She is currently shooting the documentary *Tardes de soledad* by Albert Serra and the historical feature film *Beatriz, la mujer* by Philippines director Lav Diaz; and she is also preparing the new film by Alain Guiraudie, *Misericordia*, a co-production with France and Portugal. She has been advisor to scenic artist Marta Pazos since 2019.

ES

Tras estudiar arte dramático en el Instituto del Teatro de Barcelona, el máster sobre las teorías visuales y performativas del siglo XX en el Rose Bruford College en Reino Unido y filología inglesa en la Universidad Autónoma de Barcelona, funda Andergraun Films en 2003 junto con Albert Serra. Produce toda la filmografía del realizador: *Honor de cavalleria*, *El cant dels ocells*, *Historia de mi muerte*, *La muerte de Luis XIV*, *Liberté* y *Pacifiction*. Hace la asistencia artística de la pieza *Liberté* para el Volksbühne Theatre, de Berlín. De 2007 al 2018 dirige la compañía teatral de un centro penitenciario catalán. Produce la película dirigida por Dane Komljen *Afterwater*, estrenada en la Berlinale 2022. En la actualidad está rodando el documental *Tardes de soledad*, de Albert Serra y el largometraje histórico *Beatriz, la mujer* del director filipino Lav Diaz; y preparando el nuevo film de Alain Guiraudie, *Misericordia*, en coproducción con Francia y Portugal. Desde 2019 es asesora de la artista escénica Marta Pazos.

sariak | awards | premios

Euskadi | Basque Country

10.000 €.....ZINEBI Networking EITB 2023 Saria
ZINEBI Networking EITB 2023 Award
Premio ZINEBI Networking EITB 2023

Espainia | Spain | Estado español

10.000 €.....ZINEBI Networking 2023 Saria
ZINEBI Networking 2023 Award
Premio ZINEBI Networking 2023

Euskadi | Basque Country Espainia | Spain | Estado español

Aholkularitza pertsonalizatua
Personalized consultancy
Asesoría personalizada

Impulso ECAM Saria
Impulso ECAM award
Premio Impulso ECAM



Cuatro días

2024-2025 | 90' | Castellano

Dirección: Itxaso Díaz

Guion: Itxaso del Castillo

Producción: Itxaso Díaz

Contacto: diazixaso@gmail.com

Looking for Co-production

EU

Tokyoko 2020ko Paralinpiar Jokoetan egon ondoren, Higinio Rivero hurrengo hitzordu olinpikorako prestatzen ari da, Paris 2024rako. 2013an eskalatzen ari zela istripua izan zuenetik, piraguismoan dihardu buru-belarri, garaipenak lortuz, bata bestearen atzetik. Itxaso Díaz zinemagilea bere bikotekidea da eta kamera-ekin jaso du Higinio egindako bide osoa. Istripua gertatu baino lau egun lehenago elkar ezagutu eta ospitalean maitemindu ziren, ohean makalduta egon zen hiru hilabeteetan. Orain Itxasok bere buruari galdetzen dio nolakoa ote zen lesioa izan aurreko gizona, inoiz ezagutuko ez duena, korrika eta oinez zebilen hura.

EN

Following his performance at the 2020 Tokyo Paralympic Games, Higinio Rivero is now getting ready for his next Olympic challenge, in Paris in 2024. He threw himself into canoeing after a climbing accident in 2013, and has notched up triumph after triumph ever since. Filmmaker Itxaso Díaz, his partner, has been recording his progression with her camera. They met four days before the accident and fell in love at the hospital, during the three months he was confined to bed. Now she is pondering on what the man was like before his injury, the man she will never know, the man who ran and walked.

ES

Tras su paso por los Juegos Paralímpicos de Tokyo 2020 Higinio Rivero se prepara ahora para la próxima cita olímpica, Paris 2024. Desde su accidente mientras practicaba escalada en 2013 se ha volcado en el piragüismo logrando un triunfo tras otro. Itxaso Díaz, cineasta, es su pareja y ha recogido toda la progresión con su cámara. Se conocieron cuatro días antes del accidente y se enamoraron en el hospital, durante los tres meses que estuvo postrado en la cama. Ahora ella se pregunta cómo era el hombre anterior a su lesión, aquel que nunca podrá conocer, aquel que corría y caminaba.



Itxaso Díaz

EU

Itxaso Díaz (Gallarta, Bizkaia, 1974) Arte Ederretan lizentziaduna da eta Arte eta Teknologiako doktoregaia da Euskal Herriko Unibertsitateko Arte Ederren Fakultatean. Zinemagilea, dokumentalista eta ikus-entzunezkoen komisarioa da. Bizitza istorioen diseinuan, narratiban eta ikus-entzunezko alfabetatzean espezialista da. Azken dokumentaletan generoari, zahartzeari eta dibertsitate funtzionalari lotutako gai sozialak jorratzen ditu. 2004. urteaz geroztik kultura-kudeaketan ere dihardu, ikus-entzunezko erakusketekin lotutako proiektuak diseinatuz, koordinatuz eta komisariatuz. Gaur egun LAN Ikus-entzunezko langile jaialdia zuzentzen eta koordinatzen du.

EN

Itxaso Díaz (Gallarta, Bizkaia, 1974) holds a Fine Arts degree from the University of the Basque Country's Faculty of Fine Arts, and is also a doctorand in Art and Technology. She is a filmmaker, a documentary creator and an audiovisual curator. She specialises in the design of life stories, narrative and audiovisual literacy. Her most recent documentaries address social issues in relation to gender, ageing and functional diversity. Since 2004 she has also worked in cultural management through the design, coordination and curatorship of projects in connection with audiovisual exhibition. She currently directs and coordinates LAN Festival Audiovisual Obrero.

ES

Itxaso Díaz (Gallarta, Bizkaia, 1974) es licenciada en Bellas Artes y doctoranda en Arte y Tecnología por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad del País Vasco. Cineasta, documentalista y comisaria audiovisual. Especializada en el diseño de historias de vida, la narrativa y la alfabetización audiovisual. Sus últimos documentales abordan temáticas sociales vinculadas al género, el envejecimiento y la diversidad funcional. Desde el año 2004 se dedica también a la gestión cultural a través del diseño, la coordinación y el comisariado de proyectos vinculados a la exhibición audiovisual. Actualmente dirige y coordina LAN Festival Audiovisual Obrero.



Inmersas en el Imsero

2023 | 90' | Castellano

Dirección: Aitor Arruti

Guion: Oskar Tejedor

Producción: Aitor Arruti

Contacto: epaitorr@gmail.com

Looking for Co-production, distributors, festival premiere

EU

Josefak, 84 urteko alargunak, jada ez du indarririk bakarrik bidaiatzeko, eta Imsersoarekin egingo duen hurrengo bidaiak azkena izan daitekeenaren susmoa du. Irten baino egun batzuk lehenago, agentziak Antoñi 74 urteko emakumearekin bidaiatzea proposatzen dio, zeina lehen aldiz joango baita bidaiak batean senarra hil zaionetik. Elkarrekin doaz Menorcara, non euren arteko ezberdintasunak gero eta nabariagoak izango baitira, senarren galeragatik doluari, familiarekiko harremanari, gaitasun fisikoei eta teknologia berrien erabilerari dagokienez. Elkarrekin oporrak igaroko dituzte, non zailtasunek, umoreak eta nostalgiak hirugarren adinekoen arteko adiskidetasuna islatzen duten.

EN

Josefa, a widow aged 84, is no longer strong enough to travel on her own, and feels that her next trip with the Imsero state institute for the elderly may be her last. A few days prior to departure, the agency suggests she go along with Antoñi, who is 74 and is traveling for the first time since her husband died. Together they travel to Menorca, where gradually the differences between them will become more visible in aspects such as the way in which they mourn the loss of their husbands, relations with their families, physical abilities and their handling of new technology. Their holiday together will portray the difficulties, the humour and the nostalgia of a friendship struck by two elderly people.

ES

Josefa, viuda de 84 años, ya no tiene fuerzas para viajar sola y presiente que su próximo viaje con el Imsero pueda ser el último. Unos días antes de salir, la agencia le propone viajar con Antoñi, mujer de 74 años que viajará por primera vez desde que se murió su marido. Juntas van a Menorca donde poco a poco las diferencias entre ellas serán más visibles en aspectos como el duelo por la pérdida de sus maridos, la relación con la familia, las capacidades físicas y el uso de las nuevas tecnologías. Allí pasarán unas vacaciones donde las dificultades, el humor y la nostalgia retratan una amistad en la tercera edad.



Aitor Arruti

EU

Aitor Arrutik (Andoain, 1993) Ingeniaritza Mekanikoa ikasi zuen Arrasaten eta Kopenhagen. Argazkilaritzarekiko pasioari jarraituz, 2019an ingeniari-tza ikasketak uztea eta ikus-entzuzkoetan aritzea erabaki zuen. Bere lehen film laburrak, *Datsegit* izenekoak, hainbat sari irabazi zituen eta 202ko ZINEBIren Bertoko Begiradak sailean hautatua izan zen. Harrezkero, ikaskuntza autodidaktan eta ikus-entzuzko industriari bere lekua bilatzeko prozesuan murgilduta dago. 2022an Oscar Tejedorren dokumental-ikastaro batean parte hartu zuen, eta horrek bultzatu zuen *Inmersas en el Inmerso* proiektuari ekitera. Kamera maneiatzearen eta argazki-zuzendaritzaren zale amorratua da eta, gaur egun, hainbat proiektu komertzial eta dokumentaletan lan egiten du *freelance* gisa.

EN

Aitor Arruti (Andoain, 1993) studied Mechanical Engineering in Arrasate and Copenhagen. Guided by his passion for photography, in 2019 he decided to give up engineering and work in audiovisual. His first short film, *Datsegit*, won several awards and was singled out in the Bertoko Begiradak section at ZINEBI 2020. Since then he has been immersed in a self-teaching process to find his place in the audiovisual industry. In 2022 he attended a documentary course by Oscar Tejedor, and this led him to launch the *Inmersas en el Inmerso* project. He loves working with cameras and working as DOP, and is currently freelancing on a number of commercial projects and documentaries.

ES

Aitor Arruti (Andoain, 1993) estudió Ingeniería Mecánica en Arrasate y Copenhague. Siguiendo su pasión por la fotografía, en 2019 decidió dejar la ingeniería para dedicarse al audiovisual. Su primer cortometraje, *Datsegit*, ganó varios premios y fue seleccionado en la sección Bertoko Begiradak de ZINEBI 2020. Desde entonces está inmerso en un proceso de aprendizaje autodidacta y de búsqueda de su sitio en la industria audiovisual. En 2022 participó en un curso de documentales de Oscar Tejedor, lo que le empujó a iniciar el proyecto *Inmersas en el Inmerso*. Le apasiona el manejo de la cámara y la dirección de fotografía, y actualmente trabaja como *freelancer* en diferentes proyectos comerciales y documentales.



La isla sumergida

2024 | 90' | Castellano

Dirección: Lucía Malandro, Daniel Saucedo
Compañía productora: Elías Querejeta Zine Eskola (EQZE)
Guion: Lucía Malandro, Daniel Saucedo
Producción: Lucía Malandro, Daniel Saucedo
Contacto: malandromio@gmail.com

Looking for Co-production, sales

EU

Habanako artxibo sekretuen zaindaria bere ibilbide profesionalako egunik zailena izaten ari da; balio historiko handiko dokumentuak suntsitzeko agindu diote. Misio honek bere bizitzako kontraesan handiena aurrez aurre jartzen dioten oroitzapenak eta beldurrak sorrarazten dizkio: baliteke Iraultzarekiko erabateko leialtasuna eta Kubaren Historiarekiko duen debezio handia bateraezinak izatea.

EN

The guardian of Havana's secret archives is having the most difficult day of his entire career; he has been ordered to destroy documents with a huge historical value. This mission entails memories and fears which lead him into the greatest contradiction of his life: his absolute loyalty to the Revolution and his enormous devotion to the History of Cuba may well be incompatible.

ES

El guardián de los archivos secretos de La Habana atraviesa el día más difícil de su carrera; le han ordenado destruir documentos de alto valor histórico. Esta misión desencadena recuerdos y temores que lo enfrentan a la mayor contradicción de su vida: su lealtad absoluta a la Revolución y su enorme devoción por la Historia de Cuba podrían ser incompatibles.



ELÍAS
QUEREJETA
ZINE
ESKOLA





Lucía Malandro



Daniel Saucedo

EU

Lucía Malandro eta Daniel Saucedo duo batean elkartu ziren, helburu argi batekin: lengoaia zinematografikoaren bidez artxibo historikoak berreskuratzea eta berrinterpretatzea. Sistema politikoez fikzio historiko handiak eta txikiak eraikitzeko erabiltzen dituzten ikus-entzunezko baliabideak eta horien nabar-menkeria arakatzeari jartzen dute arreta. Beren ibilbidean zehar ikus-entzunezko hainbat lan sortu dituzte, zeinak nazioarteko zinemaldi ospetsuetan erakutsi eta aintzatetsi izan baitituzte. Gaur egun, beren lanaren ardatza Kubako film amateur baliotsuen bilduma bat erreskatatzea eta babestea da. Film horiek Estatuko industriatik kanpoko sorkuntza kolektiboko prozesu baten bidez egin ziren.

EN

Lucía Malandro and Daniel Saucedo teamed up as a two-some with a clear objective: to retrieve and reinterpret historical records through cinematic language. Their approach concentrates on an exploration of theatricality and the audiovisual resources used by political systems to create major and minor historical fiction. In the course of their career they have created a number of audiovisual productions that have been screened and acclaimed at leading world film festivals. Their work now focuses on retrieving and preserving a valuable collection of *amateur* Cuban films, produced in a process of collective creation outside the state industry.

ES

Lucía Malandro y Daniel Saucedo se unieron para formar un dúo con un propósito claro: rescatar y reinterpretar archivos históricos a través del lenguaje cinematográfico. Su enfoque se centra en la exploración de la teatralidad y los recursos audiovisuales utilizados por los sistemas políticos para construir tanto las grandes como las pequeñas ficciones históricas. A lo largo de su carrera han creado una serie de trabajos audiovisuales que han sido exhibidos y reconocidos en prestigiosos festivales de cine internacionales. Actualmente, su labor se concentra en el rescate y la preservación de una valiosa colección de películas *amateur* cubanas, las cuales fueron realizadas mediante un proceso de creación colectiva al margen de la industria estatal.

La Maleta de Álex

LA PELÍCULA SOBRE ÁLEX ANGULO de ALEJANDRO CORTÉS



La maleta de Álex

2024 | 75' | Castellano

Dirección: Alejandro Cortés
Compañía productora: Larrua Creaciones
Guion: Alejandro Cortés
Producción: Juntxu Álvarez
Contacto: juntxu@larruacreaciones.com

Looking for Co-Production, sales, distribution, festival premiere

EU

Álex Angulo, zinema, telebista eta antzerki iraultzaileko argi-iturri izandakoa, txeraz gogoratzan dute bere heriotza tragikoaren hamargarren urteurrenean. *El día de la bestia* eta *El laberinto del fauno* filmetako pertsonaien-gatik nabarmendu zen, artista moldakorra izan zen, bere benetakotasunagatik eta apaltasunagatik maitatua. *La maleta de Álex* filmak bere oroitzapenen maleta sekretua erakusten du, bere munduetarako bidaia bat eskainiz. Aktore paregabe baten erretratu hunkigarri bat da, eta antzezlan, telesail eta filmen artean hazi zen gizarte baten isla.

EN

Álex Angulo, a revolutionary luminary of films, TV and theatre, is remembered with affection on the tenth anniversary of his tragic death. A star of the cast of *El día de la bestia* and *El laberinto del fauno*, he was a versatile artiste, much loved for his authenticity and humility. The film *La maleta de Álex* reveals his secret trunk of recollections, by way of a voyage around his worlds. This is a moving portrayal of a unique actor, and a reflection of a society in which he grew up among theatre productions, series and films.

ES

Álex Angulo, una luminaria en cine, televisión y teatro revolucionario, es recordado con cariño en el décimo aniversario de su trágica muerte. Destacado por personajes en *El día de la bestia* y *El laberinto del fauno*, fue un artista versátil, querido por su autenticidad y humildad. La película *La maleta de Álex* descubre su maleta secreta de recuerdos, ofreciendo un viaje a sus mundos. Es un retrato conmovedor de un actor único y un reflejo de una sociedad en la que creció entre obras de teatro, series y películas.





Alejandro Cortés Calahorra

EU

Alejandro Cortés Calahorra Zinema Akademiako eta ACCIÓN Espainiako zinema zuzendarien elkarte kide da. *Refugios* fikziozko filmaren eta *Carrasca* dokumentalaren gidoilaria eta zuzendaria da, eta biak nazioarteko jaialdietan, telebistan eta plataformetan egon dira. *Héroes: silencio y rock & roll* Goya eta Forqué sarietarako proposatutako Netflix-en film dokumentalaren dokumentazio zuzendaria izan zen. Buenos Airesko Zinema Unibertsitateko Zinema Zuzendaritza gradu-duna eta egitura narratiboan eta muntaian espezialista. Cannesko Gidoi Egonaldirako aukeratutako espainiar egile bakarra izan da eta, besteak beste, IsLABentura Canarias eta Torino Film Lab programetan parte hartu du. Horrez gain, Zinema Akademiaren Egonaldietan finalista izan zen 2023-2024an.

EN

Alejandro Cortés Calahorra is a member of the Film Academy and also of ACCIÓN, the Spanish association of film directors. He was scriptwriter and director for the fiction film *Refugios* and the documentary *Carrasca*, both featured at international festivals, on television and also on platforms. Director of documentation for *Héroes: silencio y rock & roll*, a Netflix documentary nominated for the Goya and Forqué Awards. A former student of Film Directing at the Buenos Aires Film University and a specialist in narrative structure and editing. He was the only Spaniard selected for the Cannes Script Residency, and was involved in programmes such as IsLABentura Canarias and Torino Film Lab. He was also shortlisted for the Film Academy Residencies in 2023-2024.

ES

Alejandro Cortés Calahorra es miembro de la Academia de Cine y de ACCIÓN, asociación de directores/as de cine de España. Es el guionista y director de la película de ficción *Refugios* y del documental *Carrasca*, ambos con presencia en festivales internacionales, televisión y plataformas. Director de documentación de *Héroes: silencio y rock & roll*, una película documental de Netflix nominada a los Premios Goya y a los Forqué. Egresado en Dirección de Cine por la Universidad del Cine de Buenos Aires y especializado en estructura narrativa y montaje. Ha sido el único autor español seleccionado para la Residencia de Cannes de Guion y ha participado en programas como IsLABentura Canarias y Torino Film Lab. Además, ha sido finalista en las Residencias de la Academia de Cine en 2023-2024.



Juanxu Álvarez

EU

Juanxu Álvarez-ek hogeita hamar urte baino gehiagoko ibilbide azpimarragarria du entretenimenduaren industrian ordezkaritza artistiko eta ekoizle gisa, eta irrati, zinema, telebista eta antzerkian dihardu. Estatuko zein nazioarteko talentuekin lan egin du, Belén Cuesta eta Álex Angulo barne, eta publizitate kanpainak eta film luzeak ekoizti ditu, hala nola *Hierro*. Kulturarekiko zuen grinak hainbat enpresa sortzera eraman zuen, Bilbo Casting eta Madrugada Films barne. Gaur egun Beniwood Producciones eta Larrua Creaciones-eko zuzendari exekutiboak da. Gosua Films-en sortzaileetako bat ere bada, zeina talentuaren kudeaketaren eta sustapenaren erreferentzia bihurtu baita.

EN

Juanxu Álvarez is a leading representative of artistes and a producer with over thirty years' experience in the entertainment industry, in radio, films, television and theatre. He has worked with both domestic and overseas talent, including Belén Cuesta and Álex Angulo, and has produced advertising campaigns and feature films such as *Hierro*. His devotion to culture led him to set up a number of companies, including Bilbo Casting and Madrugada Films. He is currently the CEO of Beniwood Producciones and Larrua Creaciones. He is also the co-founder of Gosua Films, now a benchmark of talent promotion and management.

ES

Juanxu Álvarez es un destacado representante artístico y productor con más de treinta años en la industria del entretenimiento en radio, cine, televisión y teatro. Ha trabajado con talentos nacionales e internacionales, incluidos Belén Cuesta y Álex Angulo, y ha producido desde campañas publicitarias hasta largometrajes como *Hierro*. Su pasión por la cultura lo llevó a fundar varias empresas, incluidas Bilbo Casting y Madrugada Films. Actualmente es CEO de Beniwood Producciones y Larrua Creaciones. También cofundó Gosua Films, que se ha convertido en un referente en la gestión y promoción de talento.



¿Es usted secuestrable?

2025 | 90' | Castellano, catalán

Dirección: Charli Bujosa Cortés
Compañía productora: Mansalva Films
Guión: Charli Bujosa Cortés
Producción: Virginia Galán
Contacto: virginia@mansalvafilms.com

Looking for Co-production, sales, distribution

EU

1977an, Carmen Bartzelona-Palma hegazkin batean bidaiatzan ari zen, ia hiru egunez bahituta egon zen hegaldian. 45 urtez pasadizo izugarri berbera kontatu ondoren, Carmenek bere buruari galdetzen dio ea zer den benetan errealare bere oroimenean geratzen den horretatik. Carlota ilobarekin batera, zeina Charli bihurtu baita berriro ere genero trantsizio betean zegoela, jolasen arituko dira Carmen mundu erdian bahituta egon zen orduak ikertuz, birsortuz eta galbideratuz. Komedia ilun, intimo eta surrealista horretan, zenbat eta gehiago tematu egia bat aurkitzen, orduan eta gehiago urruntzen dira bat ez datozen munduaren errealitatetik eta arauetatik.

EN

In 1977 Carmen was on a Barcelona-Palma flight which was hijacked for almost three days. After 45 years telling the same thrilling story, Carmen now wonders what part of her recollection is still real. Together with her niece Carlota, who has become Charli in the midst of gender transition, they will play to investigate, recreate and pervert the time during which Carmen was kidnapped halfway around the world. A dark, intimate, surrealist comedy in which, the more they seek the truth, the further they move away from reality and from the rules of a world in which they are misfits.

ES

En 1977 Carmen volaba en un avión Barcelona-Palma que fue secuestrado durante casi tres días. Tras 45 años contando la misma trepidante anécdota, Carmen se pregunta qué queda de real en su recuerdo. Junto con su sobrina Carlota, que ha vuelto convertida en Charli en plena transición de género, jugarán a investigar, recrear y pervertir aquellas horas en las que Carmen estuvo secuestrada por medio mundo. Una comedia oscura, íntima y surrealista en la que cuanto más se empeñan en encontrar una verdad, más se alejan de la realidad y de las reglas de un mundo en el que no encajan.

MANSALVA
FILMS



Charli Bujosa

EU

Berlinen Zuzenbidea ikasi ondoren, Charli Bujosa Madrilera joan zen zinemagintzan aritzeko, eta muntaketan eta sorkuntza-dokumentaletan espezializatu zen. 2019an *Bubota* film laburra estreinatu zuen L'Alternativa-n, hainbat sari jasoz. GKEentzako piezen errealizazio eta produkzio lanak egin ditu, eta muntatzaile gisa eta produkzioan lan egin izan du, besteak beste, 3XDOC edo MajorDocs jaialdietan. 2021ean Mansalva Films sortu zutenetako bat izan zen. Gaur egun, bere bigarren film laburraren post-produkzioan dihardu, bere lehen film luzearen garatzen ari da, eta uze honetan garatzen ari diren Lázaro Cienfuegos-en *La Pastora* eta Joan Porcel-en *La Carn* film luzeen ekoizlea da.

EN

After studying Law in Berlin, they went to live in Madrid to devote themselves to filmmaking, and specialised in editing and creative documentary. They premiered the short film *Bubota* at L'Alternativa in 2019, which received several awards. They have made and produced pieces for NGOs, worked as an editor and in the production of events such as 3XDOC or the MajorDocs festival. They co-founded Mansalva Films in 2021. They are currently working on the post-production of their second short film, in the development of their first feature film, and are producing the feature films in development *La Pastora* by Lázaro Cienfuegos and *La Carn* by Joan Porcel.

ES

Tras estudiar Derecho en Berlín, Charli Bujosa se instaló en Madrid para dedicarse al cine, especializándose en montaje y documental de creación. En 2019 estrena el corto *Bubota* en L'Alternativa, con el que recibe varios premios. Ha realizado y producido piezas para ONGs, trabajado como montadora y en producción de eventos como 3XDOC o el festival MajorDocs. En 2021 cofunda Mansalva Films. Actualmente se encuentra en posproducción de su segundo corto, en desarrollo de su primer largometraje, y es productore de los largometrajes en desarrollo *La Pastora* de Lázaro Cienfuegos y *La Carn* de Joan Porcel.



Virginia Galán

EU

ICMn Ekoizpen Exekutiboko Masterra ikasi ondoren, Virginia Galánek lau urtez lan egin zuen Mosaic-en, non sorkuntza-dokumentalen produkzioan espezializatu zen, honako hauena barne: *La primera mujer* (IDFA 2020, 2021ko Málaga Sail Ofiziala), *Próximamente últimos días* (SEMINCI 2020) eta *Amilcar* (Frantzia, Portugal eta Suedia-ekin egindako koprodukzioa, MEDIAren laguntzarekin egindakoa). MajorDocs jaialdiaren lehen lau edizioetako ekoizle izan da. 2023an *Terenci: la fabulación infinita* dokuserie eta film luzea produzitu zuen FILMINentzat, RTVErekin koprodukzioan. Atlántida Mallorca Talents Lab koordinatatu du.

EN

After studying a Master's course in Executive Production at the ICM Madrid Film Institute, Virginia Galán worked for four years at Mosaic, specialising in the production of creative documentary, including *The First Woman* (IDFA 2020, Official Section Málaga 2021), *Coming Soon Last Days* (SEMINCI 2020), and *Amilcar*, a co-production with France, Portugal and Sweden with the support from MEDIA. She worked as producer on the first four MajorDocs festivals. In 2023 she produced the docuseries and feature film *Terenci: la fabulación infinita* for FILMIN, as a co-production in association with RTVE. She coordinated the Atlántida Mallorca Talents Lab.

ES

Tras estudiar el Máster en Producción Ejecutiva en el ICM - Instituto del Cine Madrid, Virginia Galán trabaja cuatro años en Mosaic, donde se especializa en producción de documental creativo, incluyendo *La primera mujer* (IDFA 2020, Sección oficial Málaga 2021), *Próximamente últimos días* (SEMINCI 2020), y *Amilcar*, una coproducción con Francia, Portugal y Suecia con el apoyo de MEDIA. Ha sido productora de las cuatro primeras ediciones del festival MajorDocs. En 2023 produce la docuserie y largometraje *Terenci: la fabulación infinita* para FILMIN, en coproducción con RTVE. Ha coordinado el Atlántida Mallorca Talents Lab.



Artefactos de guerra

2024 | 80' | Castellano

Dirección: Jorge Caballero Ramos

Compañía productora: GusanoFilms

Guión: Jorge Caballero Ramos

Producción: Anna Giralt Gris, Virginia Bogliolo

Contacto: jcaballeroramos@gmail.com

Looking for Co-production, sales, distributors

EU

Arma "ez-hilgarrien" merkatu gero eta handiagoa aztertzen duen saiakuntza filmiko bat da, arma horien erabilera argudiatzen duten arrazoiak eta erabileraren problematikak azaltzen dituena. Hainbat gailu filmiko erabiltzen ditu, hala nola behaketa-zinema, artxiboaren berrinterpretazioa, eszenaratzea, meataritza eta datuen bistaratzea; industria hori osatzen duten aktoreak agerian jartzen ditu, teknologiaren atzean ezkatututako diskurtso politikoa deszifratzen du, eta "Gerrako artefaktu" horien atzean dagoen gorpuzt hauskorra erakusten du.

EN

Film essay examining the burgeoning "non-lethal" weapons market, pointing out the problems involved and the reasons put forward in favour of their usage. By means of a number of film devices such as observational cinema, reinterpretation of the archive, the staging, data mining and display, it singles out the operators of this industry, deciphers the political discourse concealed behind the technology, and lays bare the fragile body behind these "Artefacts of war".

ES

Ensayo fílmico que examina el creciente mercado de las armas "no letales", desvelando las problemáticas y las razones que argumentan su uso. A través de diversos dispositivos fílmicos como el cine observacional, la reinterpretación del archivo, la puesta en escena, la minería y la visualización de datos; desvela los actores que conforman esta industria, descifra el discurso político escondido detrás de la tecnología, y expone el cuerpo frágil detrás de estos "Artefactos de guerra".

GUSANOFILMS



Jorge Caballero Ramos

EU

Jorge Caballero GusanoFilms eta Artefacto ekoiztetxean sortzaileetako bat da. Proiektu interaktibo eta murgiltzaileak zuzendu eta ekoizti ditu, besteak beste, IDFA, SXSW, HotDocs, Mar del Plata, BAFICI, Guadalajara, DocsBarcelona edo Málaga-ko jaialdi garrantzitsuetan sarituak izan direnak. Bi bider irabazi du Kolonbiako Dokumentalaren Sari Nazionala eta Sundance Institutetako bekaduna izan da Stories of Change programaren barruan. Gaur egun, Zinema eta Adimen Artifizialeko doktorego batean aurrera egiten ari da. Bartzelonako Unibertsitate Autonomoko eta Pompeu Fabra-ko irakaslea da.

EN

Jorge Caballero co-founded the GusanoFilms and Artefacto production companies. He has directed and produced interactive and immersive projects and films which have won awards at major festivals around the world such as IDFA, SXSW, HotDocs, Mar del Plata, BAFICI, Guadalajara, DocsBarcelona and Málaga, among many others. He has won the National Documentary Award twice in Colombia, and worked as an intern at the Sundance Institute on the "Stories of Change" programme. He is currently working on a doctorate in Films and Artificial Intelligence. He lectures at Barcelona's Universidad Autónoma and Universidad Pompeu Fabra.

ES

Jorge Caballero es cofundador de las productoras GusanoFilms y Artefacto. Ha dirigido y producido proyectos interactivos e inmersivos y películas que han sido premiadas en importantes festivales internacionales como IDFA, SXSW, HotDocs, Mar del Plata, BAFICI, Guadalajara, DocsBarcelona o Málaga, entre muchos otros. Ha ganado dos veces el Premio Nacional de Documental en Colombia y ha sido becario del Sundance Institute dentro del programa Stories of Change. En la actualidad adelanta un doctorado en Cine e Inteligencia Artificial. Es profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona y la Pompeu Fabra.



Anna Giralt Gris

EU

Anna Giralt Gris zinemagilea eta ikertzailea da. GusanoFilms zinema ekoiztetxearen eta Artefacto-ren sortzaileetako bat da. Bere filmak eta new media proiektuak hautatuak eta sarituak izan dira, besteak beste, CPH:DOX, Visions du Réel, HotDocs, SXSW, IDFA, Málaga edo DocsBarcelona zinemaldietan. +RAIN Film Festival adimen artifizialarekin sortutako filmen Europako lehen zinemaldiaren FEST saila zuzentzen du, UABko "Zinema, Algoritmoak eta AA" ikastaroa koordinatzen du eta Pompeu Fabra Unibertsitateko irakasle elkartua da.

EN

Anna Giralt Gris is a filmmaker and researcher. She co-founded the film production company GusanoFilms and Artefacto. Her new media projects and films have been selected and have been awarded prizes at festivals such as CPH:DOX, Visions du Réel, HotDocs, SXSW, IDFA, Málaga and DocsBarcelona, among others. She co-directs the FEST section of the +RAIN Film Festival, the first European film festival of films generated using artificial intelligence; she coordinates the UAB course on Films, Algorithms and AI, and is associate lecturer at Universidad Pompeu Fabra.

ES

Anna Giralt Gris es cineasta e investigadora. Cofundadora de la productora de cine GusanoFilms y de Artefacto. Sus películas y proyectos new media han sido seleccionados y premiados en festivales como CPH:DOX, Visions du Réel, HotDocs, SXSW, IDFA, Málaga o DocsBarcelona, entre otros. Codirige la sección FEST del +RAIN Film Festival, el primer festival de cine europeo de filmes generados con inteligencia artificial; coordina el curso "Cine, Algoritmos e IA" de la UAB y es profesora asociada de la Universidad Pompeu Fabra.



Atlas de la desaparición

2024 | 90' | Castellano

Dirección: Manuel Correa

Compañía productora: Artefacto fílmico, GusanoFilms

Guión: Manuel Correa

Producción: Anna Giralt Gris

Contacto: annaggris@gmail.com

Looking for Co-production, sales, distributors

EU

Atlas de la desaparición proiektuak teknologia arkitektonikoak erabiltzen ditu lapurtutako eta Erorien Haranean lurperatutako gorpuak lurpetik ateratzen jarraitzeko. Monumentuan, guztira, ia 33.800 pertsonaren gorpuzkiak daude. Dokumentalak teknologia berriak erabiltzen ditu egia ezagutu nahi duten desagertuen senideen hiru kasutan ebidentzia emateko. Silviak 50 urte ditu, eta hobitik ateratzea eskatzen duten senideen elkarterik handienaren burua da. Sheilak birraitona berreskuratu nahi du, eta Faustok, heldu nagusi batek, aitaren gorpuzkiak berreskuratzeko ahalginean eman du bizitza osoa, azkenean, joan den abuztuaren 20an lortu arte.

EN

Atlas de la desaparición uses architectural technology to monitor the exhumation of bodies stolen and buried at Valle de los Caídos, a monument containing the remains of almost 33,800 people. The documentary makes use of new technologies to furnish evidence in three cases of the families of missing persons in their bid to uncover the truth. Silvia, 50, heads up the largest association of family members demanding exhumation. Sheila wants to find her great-grandfather, and Fausto, an elderly adult, has given his life to retrieving his father's remains, finally completing the task on 20 August.

ES

Atlas de la desaparición utiliza tecnologías arquitectónicas para seguir la exhumación de los cuerpos robados y enterrados en el Valle de los Caídos, monumento que contiene restos de casi 33 800 personas. El documental usa nuevas tecnologías para aportar evidencia en tres casos de familiares de desaparecidos que buscan descubrir la verdad. Silvia, de 50 años, lidera la asociación más grande de familiares que exigen la exhumación. Sheila, anhela recuperar a su bisabuelo y Fausto, un adulto mayor, ha dedicado su vida a recuperar los restos de su padre consiguiéndolo por fin el pasado 20 de agosto.

**—ARTE
FACTO**
Algorithmic Moving Image



Manuel Correa

EU

Manuel Correa kolonbiar-espainiar artista eta zinemagile bat da, eta gizarte garaikideetako memoria eta gatazka osteko berreraikuntza aztertzen ditu, traumaren ondoren sortutako harreman sozial konplexu eta hauskorren bitartekaritzan arreta jarri. Zinema ikasketak egin zituen Emily Carr University of Art-en, Vancouverren, eta Londresko Unibertsitateko Goldsmiths College-ko Ikerketaren Arkitekturan maisutza bat du. Gaur egun, Arquitectura Forense proiektuaren parte da, eta duela gutxi Kolonbiako Egia- ren Batzordearekin lankidetzan aritu da.

EN

Manuel Correa is a Colombian-Spanish artist and filmmaker who explores memory and post-conflict reconstruction in contemporary societies, focusing on the task of navigating the complex delicate social relations formed in the aftermath of trauma. He studied cinema at the Emily Carr University of Art in Vancouver, and holds an MA in Research Architecture from Goldsmiths College, University of London. He is currently a member of the Forensic Architecture project, which recently worked alongside Colombia's Truth Commission.

ES

Manuel Correa es un artista y cineasta colombo-español que explora la memoria y la reconstrucción posconflicto en las sociedades contemporáneas, centrándose en la tarea de mediar las relaciones sociales complejas y frágiles formadas después del trauma. Estudió cine en Emily Carr University of Art en Vancouver y tiene una maestría en Arquitectura de Investigación de Goldsmiths College, Universidad de Londres. Actualmente forma parte del proyecto de Arquitectura Forense, el cual ha colaborado recientemente con la Comisión de la Verdad de Colombia.



Anna Giralt Gris

EU

Anna Giralt Gris zinemagilea eta ikertzailea da. GusanoFilms zinema ekoiztetxearen eta Artefactoren sortzaileetako bat da. Bere filmak eta new media proiektuak hautatuak eta sarituak izan dira, besteak beste, CPH:DOX, Visions du Réel, HotDocs, SXSW, IDFA, Málaga edo DocsBarcelona zinemaldietan. +RAIN Film Festival adimen artifizialarekin sortutako filmen Europako lehen zinemaldiaren FEST saila zuzentzen du, UABko "Zinema, Algoritmoak eta AA" ikastaroa koordinatzen du eta Pompeu Fabra Unibertsitateko irakasle elkartua da.

EN

Anna Giralt Gris is a filmmaker and researcher. She co-founded the film production company GusanoFilms and Artefacto. Her new media projects and films have been selected and awarded prizes at festivals such as CPH:DOX, Visions du Réel, HotDocs, SXSW, IDFA, Málaga and DocsBarcelona, among others. She co-directs the FEST section of the +RAIN Film Festival, the first European cinema festival of films generated using artificial intelligence, she coordinates the UAB course on Films, Algorithms and AI, and is associate lecturer at Universidad Pompeu Fabra.

ES

Anna Giralt Gris es cineasta e investigadora. Cofundadora de la productora de cine GusanoFilms y de Artefacto. Sus películas y proyectos new media han sido seleccionados y premiados en festivales como CPH:DOX, Visions du Réel, HotDocs, SXSW, IDFA, Málaga o DocsBarcelona entre otros. Codirige la sección FEST del +RAIN Film Festival, el primer festival de cine europeo de filmes generados con inteligencia artificial, coordina el curso "Cine, Algoritmos e IA" de la UAB y es profesora asociada de la Universidad Pompeu Fabra.



Infiltrada

2024 | 70'-80' | Castellano, euskera

Dirección: Ione Monje Martínez, Paco Martínez-Abarca Sánchez

Guion: Ione Monje Martínez, Paco Martínez-Abarca Sánchez

Producción: Paco Martínez-Abarca Sánchez

Contacto: paco_mas@live.com

Looking for Co-production, sales, distributors, festival premiere

EU

Benetako espioitza zineman irudikatu izan den modutik oso urrun dago. Film honetan ogibide honen errealitatea kontatzen dugu Eugeniaren bizitzaren eta lanaren bitartez. Duela hamarkada batzuetatik hona, pertsonen zirkulu intimoetan infiltratzen aritua, informazio baliotsua ateratzeko edo zerbaitez konbentzitzeko. Bere ibilbide profesionala amaitu aurretik izango duen azken kasua grabatzeko baimena eman digu; bere jatorriari buruz hitz egingo digu, eta kasu enigmatikoenetako batzuk nola konpondu dituen azalduko digu.

EN

Real espionage is a far cry from how it is depicted in films. In this film we narrate the reality of the profession through Eugenia's life and work. For decades she has been infiltrating people's closest circles in order to purloin valuable information, or persuade them in some way. She has allowed us to film her last case that will round off her career, and she also tells us about her origins and how she succeeded with some of the most enigmatic cases.

ES

El espionaje real dista mucho de cómo ha sido representado en el cine. En esta película contamos la realidad de este oficio a través de la vida y labor de Eugenia. Desde hace décadas se ha dedicado a infiltrarse en los círculos íntimos de personas para extraer información valiosa o convencerles de algo. Ella accede a que filmemos el último caso con el que quiere terminar su carrera, a la vez que nos cuenta sus orígenes y cómo ha llegado a resolver algunos de los casos más enigmáticos.



Ione Monje Martínez

EU

Ione Monje Martínez (Durango, 1996) Euskal Herriko Unibertsitatean Zuzenbidean lizentziaduna da, eta berehala jakin du istorioak idazteko bokazioa eta zinemarako grina dituela. Gaur egun, Gidoiko Diplomaturaren azken urtea ikasten ari da ECAMen, Madrilen. Zinema klasikoan espezializatua, zine-kritikaren zalea ere bada. Ikasketak eta Jot Down aldizkari kulturalerako lanak uztartzen ditu, zineari buruzko elkarrizketak, kritikak eta inkestak eginez. Orain, ECAMetik kanpo karrera egiteko aukerak bilatzen ditu, ez bakarrik gidoiari gisa, baita zuzendari gisa ere.

EN

Ione Monje Martínez (Durango, 1996) holds a Bachelor's degree in Law from the University of the Basque Country. Quickly, she discovered her calling for writing stories and her passion for cinema. She is currently studying her final year of the Screenwriting Diploma at ECAM, Madrid, specializing in classic cinema. She is also an avid film critic. Besides, she is a collaborator of the cultural magazine Jot Down, conducting interviews, and writing reviews and film-related surveys. She is now seeking opportunities to launch her career as a screenwriter and director.

ES

Tras licenciarse en Derecho por la Universidad del País Vasco, Ione Monje Martínez (Durango, 1996) rápidamente descubre su vocación por escribir historias y su pasión por el cine. Actualmente estudia su último año de diplomatura de Guión en la ECAM. Especializada en cine clásico, es también una apasionada de la crítica de cine. Compagina sus estudios con trabajos en la revista cultural Jot Down, realizando entrevistas, críticas y encuestas sobre cine. Ahora busca oportunidades con las que lanzar su carrera fuera de la ECAM como guionista y directora.



Paco Martínez-Abarca

EU

Paco Martínez-Abarca (Murcia, 2000). Cine Dokumentala ikasi zuen ECAMen, Madril. Duela zenbait urtetik, lagunekin film laburrak egiten ditu Murtzian. Pixkanaka, zinema dokumentalera hurbiltzen ari da, pertsonen arteko harremanak aztertzen dituzten lanekin, sarritan errealtatea eta fikzioa nahasiz. Ione Monje Martínezekin batera, kritikari buruzko blog propioa ere prestatu du: "Kurosawako Akolitoak".

EN

Paco Martínez-Abarca (Murcia, 2000) is studying Documentary Film at ECAM, in Madrid. For several years he has been making short films with his friends in Murcia. Gradually, he is moving closer to documentary filmmaking, with works that explore the relationships between people, often blending reality and fiction. He is also preparing his own blog on film criticism, along with Ione Monje Martínez, titled "Los Acólitos de Kurosawa".

ES

Paco Martínez-Abarca (Murcia, 2000) estudia Cine Documental en la ECAM. Desde hace varios años realiza cortometrajes con sus amigos en Murcia. Poco a poco va acercándose al cine documental, con trabajos que exploran las relaciones entre las personas, a menudo entremezclando realidad y ficción. También prepara, junto con Ione Monje Martínez, un blog propio sobre crítica de cine: "Los Acólitos de Kurosawa".



Jo Sóc

2023 | 90' | Catalán

Dirección: Patricia M. Félix

Compañía productora: Diana Toucedo Films, WKND

Guion: Patricia M. de Félix

Producción: Roger Torras Mayneris

Contacto: roger@wknd.tv

Looking for Distribution, festival premiere

EU

Nortasunak bi elementu ditu: jitea eta izaera. Lehenengoa soziala da, bigarrena, aldiz, genetika hutsa da. Mía, Adrià, Carla, Manuel, Candela eta Nil-ek lau urte dituzte eta Bartzelonako ikastetxe publiko bateko gela berean daude. Bertan, hamarkada oso batean zehar beren nortasunak nola hazten eta eratzten diren ikusiko dugu. Orain, 18 urte dituzte jada eta txikitik amesten zutena bihurtu ote diren egiazta dezakegu.

EN

Personality has two components: temperament and character. The former is social, and the latter is merely genetic. Mía, Adrià, Carla, Manuel, Candela and Nil are four-years-old and are in the same class at a state school in Barcelona, where we see them grow up and develop their own personalities in the course of an entire decade. They are now 18 years old, and we can ascertain whether they have become what they dreamed of when they were small.

ES

La personalidad está compuesta por dos elementos: temperamento y carácter. El primero es de tipo social y el segundo es meramente genético. Mía, Adrià, Carla, Manuel, Candela y Nil tienen cuatro años y comparten aula en un colegio público de Barcelona donde les vemos crecer y forjar sus distintas personalidades durante toda una década. Ahora ya tienen 18 años y podemos comprobar si se han convertido en aquello que soñaban cuando eran pequeños.





Patricia M. Félix

EU

Patricia M. Félix Bartzelonako zinemagile eta bideoartista bat da. Zuzendari gisa ibilbide luzea egin du eduki dokumentaletan, musika-bideoetan, publizitate-iragarkietan eta pieza artistikoetan. Bere proiektuak hainbat jaialditan hautatu dituzte: La Jolla Fashion Film Festival, San Diego-n; Festival Loop-en; Seulgo International Extreme-Short Image-n; Berlingo Ciclope Festival-en; Directed by Women Film Festival-en eta Talent House-en. Gaur egun, Patricia *Estela* y *Sofía* fikziozko bere lehen film laburrean eta *Jo Sóc* dokumentalaren postprodukzioan ari da lanean.

EN

Patricia M. Félix is a Barcelona filmmaker and videoartist. She has worked as director on documentary content, music videos, advertisements and artistic projects. Her work has been selected at a number of festivals such as La Jolla Fashion Film Festival, San Diego; Festival Loop; Seoul International Extreme-Short Image & Film Festival; Berlin Ciclope Festival; Directed by Women Film Festival and Talent House. Patricia is currently working on her first fiction short film *Estela* y *Sofía* and on the post-production of her documentary *Jo Sóc*.

ES

Patricia M. Félix es una cineasta y videoartista de Barcelona. Ha desarrollado su carrera como directora en contenidos documentales, videos musicales, anuncios publicitarios y piezas artísticas. Sus proyectos han sido seleccionados en diferentes festivales como La Jolla Fashion Film Festival, San Diego; Festival Loop; Imatge Extreme-Short Internacional de Seúl; Festival Ciclope de Berlín; Directed by Women Film Festival y Talent House. Actualmente, Patricia está trabajando en su primer cortometraje de ficción *Estela* y *Sofía* y en la postproducción de su documental *Jo Sóc*.



Roger Torras

EU

Roger Torras-ek animazio eta fikziozko ekoizpen ugaritan parte hartu du. Animazioaren arloan egin dituen produkziarik berrienak *Elvis & Benny* eta *Petit* telesailak dira, Belgikarekin eta Txilerekkin, hurrenez hurren. Fikzioaren arloan Iván Moralesen *Sushi* film laburra estreinatuta du, zeina hautatua izan baita Cartagena de Indiasko FICCI'n, D'A'n eta Heartlandeko Nazioarteko Jaialdian. Une honetan Iván Moralesen *Desayuna conmigo* film luzearen filmazioa prestatzen ari da.

EN

Roger Torras has worked with a large number of animation and fiction productions. His most recent animation productions were the co-productions of the *Elvis & Benny* series with Belgium, and the *Petit* series with Chile. In the fiction world, he premiered the short film *Sushi* by Iván Morales, which was selected at the Cartagena de Indias FICCI, D'A in Barcelona and the International Heartland Festival. He is currently working on the shoot of Iván Morales' feature film *Desayuna conmigo*.

ES

Roger Torras ha participado en numerosas producciones de animación y ficción. Sus producciones más recientes en el ámbito de la animación son las coproducciones de las series *Elvis & Benny* con Bélgica y *Petit* con Chile. En el ámbito de la ficción ha estrenado el cortometraje *Sushi* de Iván Morales que ha sido seleccionado en el FICCI de Cartagena de Indias, el D'A de Barcelona o el Festival Internacional de Heartland. En estos momentos se encuentra preparando el rodaje del largometraje *Desayuna conmigo* de Iván Morales.



La maleta de Centelles

2024 | 70' | Castellano

Dirección: Pilar Pérez Solano

Compañía productora: Estrela Audiovisual

Guión: Carlos López Olano

Producción: Laura Grande

Contacto: info@estrelaaudiovisual.com

Looking for Co-production, sales, distribution, festival premiere

EU

Altzamen du militar batetik eta Espainiako gerra zibiletik osorik atera zen, erbestean eta kontzentrazio-esparruetan zaindu zuten, hogeita hamar urte baino gehiagoz ezkutuan egon zen... Agustí Centelles fotokazetariaren mailetak Christie's enkante etxeak erosi nahi baina erosterik izan ez zuen artxibo grafikoa dauka.

EN

It survived a military uprising and the Spanish Civil War, it was guarded in exile and in concentration camps, and was hidden for over thirty years ... photojournalist Agustí Centelles' suitcase contains the graphic archive that Christie's auction house wanted to buy, but couldn't.

ES

Sobrevivió a un levantamiento militar y a la guerra civil española, fue custodiada en el exilio y en campos de concentración, durante más de treinta años estuvo escondida... La maleta del fotoreportero Agustí Centelles contiene el archivo gráfico que la casa de subastas Christie's quiso comprar, pero no pudo.



ESTRELA AUDIOVISUAL



Pilar Pérez Solano

EU

Pilar Pérez Solano *Las maestras de la República* film luze dokumentalaren gidolaria, zuzendaria eta ekoizlea da, zeinak 2014an dokumental onenaren Goya saria irabazi baitzuen. Alacanten jaio zen 1967an, eta Madrilen Irudia eta soinua ikasi duen Espainiako lehen emakumeetako bat izan da.

EN

Pilar Pérez Solano is the script-writer, director and producer of the documentary feature film *Las maestras de la República* (*The Female Teachers of the Republic*), which won the Goya Award for Best Documentary in 2014. She was born in Alicante in 1967, and was one of the first women in Spain to study Image and Sound at the Complutense University of Madrid.

ES

Pilar Pérez Solano es la guionista, directora y productora del largometraje documental *Las maestras de la República*, el cual ganó el premio Goya a mejor documental en 2014. Nació en Alicante en 1967 y ha sido una de las primeras mujeres en España en estudiar Imagen y sonido en Madrid.



Laura Grande

EU

Bere azken lanen artean, *Montesinos* dokumentalen zuzendaritza nabarmentzen da. *Las otras caras del mito* y *Mariscal. La alegría de vivir*. Laura Grande ekoizle exekutiboa da *DONA* fikziozko film laburrean eta *Equipo Crónica* formatu luzeko dokumentaletan. *Arte de trinchera* y *Pinazo. Notas y pensamientos*; azken horretan gidoia ere sinatu du.

EN

Some of her more recent work includes directing the documentaries *Montesinos. Las otras caras del mito* and *Mariscal. La alegría de vivir*. Laura Grande is the executive producer of the short fiction film *DONA* and of the feature documentaries *Equipo Crónica. Arte de trinchera* and *Pinazo. Notas y pensamientos*; she also wrote the screenplay for the latter.

ES

De sus trabajos más recientes destacan la dirección de los documentales *Montesinos. Las otras caras del mito* y *Mariscal. La alegría de vivir*. Laura Grande es productora ejecutiva del cortometraje de ficción *DONA* y de los largometrajes documentales *Equipo Crónica. Arte de trinchera* y *Pinazo. Notas y pensamientos*; de este último también firma el guion.



La Pietà

2024 | 72' | Islandés, inglés

Dirección: Rafael Molés, Pepe Andreu

Compañía productora: SUICAFilms, AXfilms, Studio Nominum

Guión: Pepe Andreu, Rafael Molés, Ólafur Rögnvaldsson, Arunas Matelis

Producción: Natalia Maestro, Algimante Mateliene

Contacto: rafamoles@suicafilms.com

Looking for Sales, distribution, festival premiere

EU

1920an zazpi anai-arreba isolatu egin ziren Europako glaziar handienaren alboan. Esploratu eta gurtu egin zuten inork urtzaroaz hitz egin baino lehen. Beren etxaldea eskeleto huts bat da orain. Baina bere ahotsa letania bat bezala entzungo da berriro, abisu bat bezala. Horman, pietà baten irudia, hilzorian dagoen semearen gorpuaren gainean hil-oihal zuri handia bihurrituta duela.

EN

Seven siblings withdrew to the foot of Europe's largest glacier in 1920. They explored and worshipped it before a thaw was even mentioned. Their farm is now an empty skeleton. But their voice will ring out once again like a litany, as a warning. On the wall, the image of a pietà, with the large white sheet twisted around the body's face to conceal the agony of the dying son.

ES

Siete hermanos se aislaron en 1920 a los pies del mayor glaciar de Europa. Lo exploraron y adoraron antes de que nadie hablara del deshielo. Su granja es ahora un esqueleto vacío. Pero su voz volverá a resonar como una letanía, como una advertencia. En la pared, la imagen de una pietà, con el gran sudario blanco retorcido sobre el cadáver del hijo agonizante.

art-docs-films
SUICAFilms



**STUDIO
NOMINUM**



Pepe Andreu Rafa Molés

EU

Pepe Andreu-k eta Rafa Molés-ek elkarrekin lan egiten dute 2013tik dokumentalen gidogintzan eta zuzendaritzan. Bere lanen artean aipatzekoak dira *Lobster Soup* (2020), Donostiako Zinemaldian estreinatu zena, Visions du Réel-en, Dok.Munich-en o Tesalónica-n hautatua izan zena eta DocsValencia-n saritua izan zena; *Experiment Stuka* (2018), DocsValencia-n eta DocsBarcelona-n egon zena; *Sara Baras. Todas sus voces* (2016) Málaga eta Krakovian hautatua, eta DocsValencian irabazlea; eta *Five Days to Dance* (2014), Donostian, DocsDFn eta DocsBarcelonan hautatua eta saritua, beste askoren artean.

EN

Pepe Andreu and Rafa Molés have been writing screenplays and directing documentaries together since 2013. Their work includes *Lobster Soup* (2020), premiered at the San Sebastián Festival, selected at Visions du Réel, Dok.Munich or Thessaloniki and a prizewinner at DocsValencia; *Experiment Stuka* (2018), a feature of DocsValencia and DocsBarcelona; *Sara Baras. Todas sus voces* (2016) selected in Málaga and Krakow, and prizewinner at DocsValencia; and *Five Days to Dance* (2014), which was selected and won an award at San Sebastián, DocsDF and DocsBarcelona, among many others.

ES

Pepe Andreu y Rafa Molés trabajan juntos en el guion y la dirección de documentales desde 2013. Entre sus trabajos destaca *Lobster Soup* (2020) -estrenado en el Festival de San Sebastián, seleccionado en Visions du Réel, Dok.Munich, y Tesalónica y premiado en DocsValencia-; *Experiment Stuka* (2018), presente en DocsValencia y DocsBarcelona; *Sara Baras. Todas sus voces* (2016) seleccionado en Málaga y Cracovia, y ganadora en DocsValencia; y *Five Days to Dance* (2014), seleccionado y premiado en San Sebastián, DocsDF y DocsBarcelona, entre muchos otros.



Natalia Maestro

EU

Natalia Maestro produkzio exekutiboan eta produkzio-zuzendaritzan esperientzia luzea duen ekoizle bat da, bai fikzioan, bai dokumentalean aritutakoa. Bigas Luna, Elena López Riera, Mariano Barroso eta Carlos Marques-Marcet zuzendariekin lan egin du, besteak beste. Valentziako CEU San Pablo Unibertsitatean Informazio Zientzietan lizentziaduna da, eta masterra du Ikus-entzunezko Enpresen Zuzendaritzan. Pepa Andreu eta Rafa Molés-en *Lobster Soup* eta *Five Days to Dance*-ren ekoizlea izan da.

EN

Natalia Maestro is a producer with a wealth of experience in the executive production and management of production, for fiction and also for documentaries. She has worked with directors such as Bigas Luna, Elena López Riera, Mariano Barroso and Carlos Marques-Marcet. She has a degree in Information Sciences from Valencia's Universidad CEU San Pablo, and a master's in the Management of Audiovisual Businesses. She worked as producer on *Lobster Soup* by Pepa Andreu and Rafa Molés, and *Five Days to Dance*.

ES

Natalia Maestro es una productora con larga experiencia en la producción ejecutiva y la dirección de producción tanto en ficción como en documental. Ha trabajado con directores como Bigas Luna, Elena López Riera, Mariano Barroso o Carlos Marques-Marcet. Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad CEU San Pablo de Valencia, y máster en Dirección de Empresas Audiovisuales. Ha sido productora de *Lobster Soup* de Pepa Andreu y Rafa Molés, y *Five Days to Dance*.



Algimante Mateliene

EU

Hogei film baino gehiago ekoitzi ditu Studio Nominum-en. Enpresa hori saritutako zinema zuzendari eta ekoizle Arūnas Matelis-ek sortu zuen, eta batez ere sorkuntza-dokumentalen ekoizpenean eta banaketan dihardu. Nazioartean (TAG/TRAUAM, ZDF/Arte, North Westfalia Film Fund, eta abarrekin) berrogei sorkuntza-dokumental inguru ekoitzi ditu, eta arrakasta handiz lan egin du zinemagile ospetsuekin. Bere filmak Cannesen, IDFA, Leipzig, Turinen, Oberhausen-en, Rotterdamen eta Moskun aukeratu dituzte, besteak beste.

EN

She has produced more than twenty films at Studio Nominum, a business set up by prizewinning film director and producer Arūnas Matelis, which mainly focuses on the production of creative documentaries and distribution. She has co-produced some forty creative documentaries internationally (with TAG/TRAUM, ZDF/Arte, North Westfalia Film Fund etc.), and has been successful in her work with leading filmmakers. Her films have been selected at festivals such as Cannes, IDFA, Leipzig, Turin, Oberhausen, Rotterdam and Moscow, among others.

ES

Ha producido más de veinte películas en el Studio Nominum, empresa fundada por el galardonado director de cine y productor Arūnas Matelis que se centra principalmente en la producción de documentales creativos y la distribución. Ha coproducido internacionalmente (con TAG/TRAUM, ZDF/Arte, North Westfalia Film Fund, etc.) alrededor de cuarenta documentales creativos y ha trabajado con éxito con cineastas de renombre. Sus películas han sido seleccionadas en festivales como Cannes, IDFA, Leipzig, Turin, Oberhausen, Rotterdam y Moscú, entre otros.



Se eu morrer (Si me muero)

2026 | 70' | Português

Dirección: Esther Vital García

Compañía productora: Esther Vital

Guion: Esther Vital García

Producción: Ana Fernández Saiz

Contacto: esther@cadeheleny.com

Looking for Co-production, distributors

EU

Inês Etienne Heriotzaren Etxetik bizirik atera zen bakarra izan zen. Heriotzaren Etxea Brasilgo armadak diktaduran aurkari politikoak legez kanpo geldiarazi, torturatu eta desagerrarazteko erabili zuen zentro klandestino bat zen. Hiru hilabeteko gatibualdiak, tortura basatiek, bortxaketek eta mehatxuek ez zuten eragotzi memorian funtsezko informazioa gordetzea eta egiaren eta justiziaren aldeko borrokaren sinbolo bihurtzea.

EN

Inês Etienne was the sole survivor of the House of Death, a clandestine location used by the Brazilian army to illegally arrest, torture and dispose the bodies of political opponents during the dictatorship. Three months of captivity, barbaric torture, rapes and threats did not prevent her from retaining key information in her memory and becoming a symbol of the fight for truth and freedom.

ES

Inês Etienne fue la única sobreviviente de la Casa de la Muerte, un centro clandestino usado por el ejército brasileño para detener ilegalmente, torturar y hacer desaparecer los cuerpos de opositores políticos durante la dictadura. Tres meses de cautiverio, bárbaras torturas, violaciones y amenazas no impidieron que guardase en la memoria informaciones claves y se tornase un símbolo de lucha por la verdad y la justicia.

Esther Vital



Esther Vital

EU

Esther Vital psikologoa, ehunekin lan egiten duen artista eta zinemagilea da. 2008tik, esku-hartzeko psikosozialak koordinatu ditu indarkeria eta zapalkuntza egoeran dauden emakumeekin, Txileko ehungintzako arpillerak-arte herrikoia erabiliz, zeina Pinocheten diktaduraren aurreko erantzun gisa sortu baitzen, batez ere Brasilen, non bere ibilbide artistiko eta sozialagatik saritua izan baita. Zuzendari gisa estreinatu zen animaziozko *Cadê Heleny?/¿Dónde está Heleny?* film labor dokumentalarekin. Mundu mailan saritua - ZINEBI 64ko animaziozko film labor onenaren Mikeldi barne- izan da eta 2024ko Goya sarietarako aurre-hautatuta dago.

EN

Esther Vital is a psychologist, textile artist and filmmaker. Since 2008 she has coordinated psychosocial action with women in situations of violence and oppression, using the "arpilleras" or popular textile art which emerged in response to Pinochet's dictatorship, mainly in Brazil, where she has won awards for her artistic and social work. She moved into directing with an animated documentary short, *Cadê Heleny?/Where is Heleny?*, which has had its world premiere -including the Mikeldi for the best animated short film at ZINEBI 64-, and has now been selected for the 2024 Goya Awards.

ES

Esther Vital es psicóloga, artista textil y cineasta. Desde 2008 ha coordinado intervenciones psicosociales con mujeres en situación de violencia y opresión usando las arpilleras-arte textil popular chilena que surgió como respuesta a la dictadura de Pinochet, principalmente en Brasil, donde ha sido premiada por su trayectoria artística y social. Se estrena como directora con su cortometraje documental animado *Cadê Heleny?/¿Dónde está Heleny?* que ha sido mundialmente premiado -incluyendo el Mikeldi al mejor cortometraje de animación en ZINEBI 64- y actualmente está preseleccionado para los Goya 2024.



Ana Fernández Saiz

EU

Ana Fernández Saiz-ek zinematografia ikasi zuen Kordoban (Argentina) eta European Master in Audiovisual Management gradua egin zuen. Proiektu zinematografikoen garapenean espezialista da; Zinema, Telebista eta Euskarri Interaktiboetan masterra du eta Ikus-entzunezko Negozioen arloko Enpresen Administrazio master bat ditu. Hamar urtetik gorako esperientzia du hedabideen industrian, Latinoamerikako eta Europako hainbat enpresatarako salmenta-agente eta ekoizle gisa, eta Alemanian eta Erresuma Batuan merkatu eta jaialdiak antolatzen lagundu du. Ekoizle gisa, produkzio independenteen garapenean eta produkzioan jarri du arreta.

EN

Ana Fernández Saiz studied film in Córdoba (Argentina), and obtained a European Master in Audiovisual Management. She is a specialist in cinematographic projects; and she also holds a master's in Cinema, TV and Interactive Media and an MBA in Audiovisual Businesses. She has over ten years' experience in the media industry as sales operator and producer for a number of companies in Latin America and Europe, and has assisted with the organization of markets and festivals in Germany and the United Kingdom. Her work as a producer has focused on the creation and production of independent projects.

ES

Ana Fernández Saiz estudió cinematografía en Córdoba (Argentina) y se graduó en European Master in Audiovisual Management. Es especialista en desarrollo de proyectos cinematográficos; y tiene un máster en Cine, TV y Medios Interactivos y un MBA en Negocios Audiovisuales. Cuenta con más de diez años de experiencia en la industria de medios como agente de ventas y productora para diferentes empresas en América Latina y Europa, y ha colaborado en la organización de mercados y festivales en Alemania y Reino Unido. Como productora se ha centrado en el desarrollo y producción de proyectos independientes.



Maui Alena

Proiektuen koordinatzailea
Project Coordinator
Coordinador de proyectos

EU

Elias Querejeta Zine Eskolan (Donostia) Proiektu Zinematografikoen eta Ikusentzunezkoen Komisariorantz eta Garapenean espezialista ikasketak egin zituen, eta lkerketa Zinematografikoko Zentroan (Argentina) zinema eta telebistako errealizadore integral gisa trebatu zen. 2015etik Ikusentzunezko Arteen koordinatzaile gisa lan egiten du Buenos Airesko Bienal Arte Jovenen eta Recoleta Kultur Etxean. Aurretik, BAFICren sei ediziotan, ekoizle artistiko eta Arlo Profesionaleko koordinatzaile gisa lan egin zuen, Mar del Platako Jaialdiaren zazpi ediziotan programazio taldeari lagundu zion eta Buenos Aires Film Commissionen ardura izan zuen. 2018 eta 2021 artean, RAW (Arché-Work Egoitza) beka koordinatu zuen, eta Márgenes Madrid zinematiko laborategiko hautatzaile gisa lan egin zuen. Duela gutxi homeagain.tv webgunea mar txan jarri du, zeina webgunean askatutako mota guztietako filmak biltzen dituen gunea baita, eta 2022an *La casa de los anfibios* liburua argitaratu zuen Espainian eta Argentinan.

EN

He has a specialist qualification in Curating and Development of Cinematographic and Audiovisual Projects from the Elias Querejeta Zine Eskola (San Sebastián), and also as a full film and TV editor from the Cinematographic Research Centre (Argentina). Since 2015 he has been coordinator of Audiovisual Arts at the Buenos Aires "Bienal Arte Joven" and the Recoleta Cultural Centre. He previously worked as artistic producer and coordinator in the Professional Area for six seasons at BAFIC; he assisted the programming team for seven seasons at the Mar del Plata Festival; and also headed up the Buenos Aires Film Commission. Between 2018 and 2021 he coordinated the RAW (Arché-Work Residency) grant and worked as a selector for the laboratory of Márgenes Madrid. He recently launched the homeagain.tv site, a space for all kinds of web-released films, and in 2022 he published in Spain and Argentina the book *La casa de los anfibios*.

ES

Especialista en comisariado y desarrollo de proyectos cinematográficos y audiovisuales por la Elías Querejeta Zine Eskola (San Sebastián) y realizador integral de cine y televisión por el Centro de Investigación Cinematográfica (Argentina). Desde 2015 trabaja como coordinador de Artes Audiovisuales en la Bienal Arte Joven de Buenos Aires y del Centro Cultural Recoleta. Anteriormente trabajó como productor artístico y coordinador del área profesional en seis ediciones del BAFIC; asistiendo al equipo de programación durante siete ediciones del Festival de Mar del Plata; y estuvo a cargo de la Buenos Aires Film Commission. Entre 2018 y 2021 coordinó la beca RAW (Residencia Arché-Work) y trabajó como seleccionador del laboratorio del Festival Márgenes Madrid. Recientemente ha lanzado la página web homeagain.tv, espacio que reúne todo tipo de películas liberadas en la web, y en 2022 publicó en España y Argentina el libro *La casa de los anfibios*.



Virginia García del Pino

Tutorea
Tutor
Tutora

EU

Espainiako "egile-zinema berria" delakoaren parte da eta bere lanek ibilbide zabala izan dute nazioarteko jaialdietan eta Arte Garaikideko Zentroetan. 2008. Urtean hainbat sari lortu zituen *Lo que tú dices que soy* lanarekin, eta hari esker aurkeztu zuen bere burua nazioartean zuzendari gisa. Bestek beste, L'Alternativa, Porto Postdoc, Cineuropa eta Márgenes jaialdietan fokua eskaini diote bere lanari. *La décima carta* (2014) film luzea, Donostiako Zinemaldian estreinatutakoa, José María Forqué saria jasotzeko hautagaia izan zen. 2018. urtean, *Improvisaciones de una ardilla* lanarekin film labur dokumental onenaren zilarrezko Biznaga lortu zuen Malagako jaialdian. *Respirar, correr, mirar* (2019) da bere azken lana, eta Tabakaleran, Gijongo Nazioarteko Jaialdian, Montehermoso Arte Zentroan eta BilboArten ikusi ahal izan da.

EN

She is part of the "new Spanish auteur cinema" and her work has been exhibited internationally in festivals and contemporary art centers. In 2008 she received several awards for *Lo que tú dices que soy*, a short film that made her known as an international filmmaker. Festivals such as L'Alternativa, Porto Postdoc, Cineuropa and Márgenes have devoted a focus to her works. The film *La décima carta* (2014) premiered at the San Sebastian Film Festival and was nominated for the José María Forqué Awards. In 2018 *Improvisaciones de una ardilla* received the Silver Biznaga at the Málaga Film Festival. *Respirar, correr, mirar* (2019) is her latest work and has been seen at Tabakalera, Gijón International Film Festival, Montehermoso Art Center and BilboArte.

ES

Forma parte del "nuevo cine de autor español" y su obra tiene un amplio recorrido internacional en festivales y centros de arte contemporáneo. En 2008 recibe varios galardones por *Lo que tú dices que soy*, cortometraje que la dará a conocer como cineasta internacionalmente. Festivales como L'Alternativa, Porto Postdoc, Cineuropa y Márgenes dedican un foco a su obra. Su película *La décima carta* (2014) se estrena en el festival de San Sebastián, y ha estado nominada a los premios José María Forqué. En 2018 *Improvisaciones de una ardilla* recibe la Biznaga de Plata al mejor cortometraje documental en el festival de Málaga. *Respirar, correr, mirar* (2019) es su última obra y se ha podido ver en Tabakalera, en el Festival Internacional de Cine de Gijón, en el Centro de Arte Montehermoso y en BilboArte.



Aída Vallejo Vallejo

Moderatzailea
Moderator
Moderadora

EU

Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea (UPV/EHU). Sormen dokumental eta zine jaialdie-tan aditua da. *Documentary Film Festivals (Vol.1 & 2)* eta *Film Festivals and Anthropology* liburuak ko-editatu ditu. IkerFESTS. Euskal Herriko zine jaialdiei buruzko ikerketa proiektuaren koordinadorea da. Europako unibertsitateetan irakasle- eta ikerlari-bisitari izan da (Pragako FAMUn eta Tesalonikan, besteak beste). Dokumental hautaketa-batzor-deen kide (Zinemaldiko Lau Haizetara foroan eta Bizkaiko Foru Aldundian) eta jaialdi inter-nazionalen epaimahaikide izan da.

EN

Professor at University of the Basque Country (UPV/EHU) and specialist on creative documentary and film festivals. Co-editor of the books *Doc-umentary Film Festivals (Vol.1 & 2)* and *Film Festivals and Anthropology*. Coordinator of ikerFESTS research Project (about festivals in the Basque context). Visiting professor and researcher at several European universities, including FAMU (Prague) and Thessaloniki. She has participated in documen-tary selection committees (Lau Haizetara forum of San Sebastian IFF and the Regional Government of Bizkaia), and juries at several international festivals.

ES

Profesora de la Universidad del País Vasco (UPV/ EHU) y especialista en cine documen-tal de creación y festivales de cine. Coeditora de los libros *Documentary Film Festivals (Vol. 1 & 2)* y *Film Festivals and Anthropology*. Coordinadora del proyecto de investigación ikerFESTS (sobre festivales en Euskal Herria). Profesora e investigadora visitante de universidades europeas como FAMU (Praga) o Tesalónica. Ha sido miembro de comisiones de selección de documentales (para el foro Lau Haizetara del Zinemaldia y la diputación de Bizkaia) y jurado de varios festivales internacionales.

Proiektuen aurkibidea

Projects Index

Índice por proyectos

¿Es usted secuestrable?	34
Artefactos de guerra	36
Atlas de la desaparición	38
Cuatro días	24
Infiltrada	40
Inmersas en el Imsero	26
La isla sumergida	28
Jo Sóc	42
La maleta de Álex	30
La maleta de Centelles	44
La Pietà	46
Se eu morrer (Si me muero)	49

Ekoizleen aurkibidea

Production Companies Index

Índice por productoras

Artefacto fílmico	36, 38
AXfilms	46
Diana Toucedo Films	42
Eliás Querejeta Zine Eskola (EQZE)	28
Esther Vital.....	49
Estrela Audiovisual.....	44
GusanoFilms.....	36, 38
Larrua Creaciones	30
Mansalva Films	34
Studio Nominum.....	46
SUICAFilms.....	46
WKND.....	42

Networking 2023en antolatzaileak

Networking 2023 Team

Equipo Networking 2023

Zuzendaritza · Management · Dirección

Vanesa Fernández Guerra

Koordinazioa · Coordination · Coordinación

Rubén Corral

Idazkaria · Secretary · Secretaria

Inés Intxausti

Tutorea · Tutor · Tutora

Virginia García del Pino

Proiektuen koordinatzailea · Project Coordinator · Coordinación de proyectos

Maui Alena

Moderatzailea · Moderator · Moderadora

Aida Vallejo Vallejo

Komunikazioa · Communication · Comunicación

Nueve cartas comunicación - Andrés García de la Riva

Aholkularia · Advisor · Asesor

Ander Barinaga-Rementeria

PACAY ekoizpena · Production PACAY · Producción PACAY

Yunuen Cuenca Vázquez

María Salazar Riaño

Noemí Cuetos

Con la financiación del
GOBIERNO DE ESPAÑA



Financiado por
la Unión Europea
NextGenerationEU



Plan de Recuperación
Transformación
y Resiliencia



europa
creativa

desk
euskadi
MEDIA

ECAM
INDUSTRIA



TEATRO
ARRIAGA
ANTZOKIA

zinebi.eus

#zinebi65

